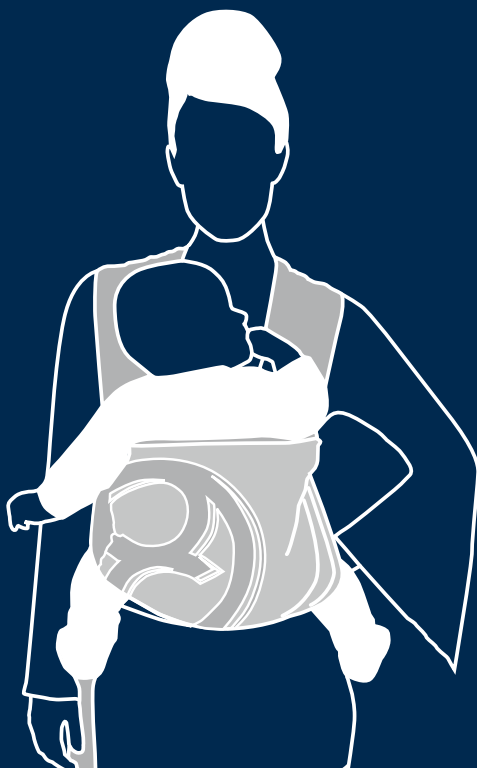


# U.GO

USER GUIDE



 cybex

ES

PT

EN

DK

SE

NO

FI

SI

HR



4 | CONTENIDO

ES

12 | CONTEÚDO

PT

20 | CONTENTS

EN

28 | INDHOLD

DK

36 | INNEHÅLL

SE

44 | INNHOLD

NO

52 | SISÄLLYSLUETTELO

FI

60 | VSEBINA

SI

68 | SADRŽAJ

HR



# ¡APRECIADO CLIENTE!

Gracias por comprar la bandolera CYBEX u.GO. Es muy beneficioso para el bebé llevarlo de esta forma. El contacto físico con los padres refuerza el sentimiento básico de confianza, favorece una conducta social positiva y al mismo tiempo ayuda a que las articulaciones se desarrollen de una forma saludable.



## DIMENSIONES:

Largo: 540 cm, Ancho: 60 cm

La bandolera CYBEX u.GO está hecha con algodón elástico. Puede utilizarse de múltiples formas, dependiendo de la edad del bebé. En este manual le enseñaremos las siguientes seis formas de llevar al bebé:

1. Posición de cuna para recién nacidos (de 0 a 3 meses)
2. Posición de canguro para recién nacidos (de 0 a 3 meses)
3. Posición sentado cara a cara (desde los 3 meses)
4. Posición de cadera (desde los 3 meses)
5. Posición de espalda (desde los 3 meses)
6. Posición sentado mirando hacia adelante (desde los 6 meses)

# CONTENIDO

I. Cuáles son las ventajas de la bandolera u.GO? .....	5
II. Importante antes del primer uso .....	5
III. Instrucciones para llevar al bebé .....	5
1. Posición de cuna para recién nacidos (de 0 a 3 meses) .....	6
2. Posición de canguro para recién nacidos (de 0 a 3 meses) .....	7
3. Posición sentado cara a cara (desde los 3 meses) .....	8
4. Posición de cadera (desde los 3 meses) .....	8
5. Posición de espalda (desde los 3 meses)	
A) Atado con la ayuda de otra persona .....	9
B) Atado sin la ayuda de otra persona .....	9
6. Posición sentado mirando hacia adelante (desde los 6 meses) .....	10
IV. Garantía .....	11

## I. CUÁLES SON LAS VENTAJAS DE LA BANDOLERA U.GO?

- Cuando se usa correctamente, llevar al bebé en la bandolera u.GO es óptimo desde el punto de vista ergonómico tanto para el bebé como para los padres.
- La bandolera tiene efectos positivos en el desarrollo emocional, social y físico del bebé.
- Cuando se utiliza la bandolera u.GO la distribución del peso es excelente y no presiona al usuario, incluso si se utiliza durante un tiempo prolongado.
- Para que el bebé se sienta tranquilo y seguro necesita un contacto cercano, movimientos de balanceo y sentirse envuelto.
- La bandolera proporciona todas estas sensaciones al mismo tiempo.
- Además, como la bandolera CYBEX u.GO no tiene cierres o botones no hay ninguna posibilidad de herir al bebé.

## II. IMPORTANTE ANTES DEL PRIMER USO:

1. Por favor, lave la u.GO antes del primer uso, siguiendo las instrucciones de lavado.
2. El atado de la bandolera es realmente simple y sólo requiere un poco de práctica. Al principio pruebe la bandolera tranquilamente en casa. Cuando haya practicado el anudado de la bandolera, espere a que usted y el bebé se encuentren relajados (por ejemplo, después de comer).
3. Asegúrese de que la bandolera está ajustada firmemente, mejor apretada que suelta.
4. Tanto la bandolera como el contacto físico producen calor. Asegúrese de no abrigar demasiado al bebé y de que hay una circulación de aire suficiente alrededor del niño. Si el niño suda significa que está pasando demasiado calor.
5. Cada bebé prefiere una cosa diferente. Si su bebé no se siente cómodo en una determinada posición, siempre puede probar otra diferente.
6. Esté siempre atento por si el bebé hace movimientos bruscos, ya que podrían hacerle perder el equilibrio.
7. Por favor, sujete al niño siempre que se incline hacia adelante
8. ¡La bandolera CYBEX u.GO no debe utilizarse en actividades deportivas bajo ninguna circunstancia!

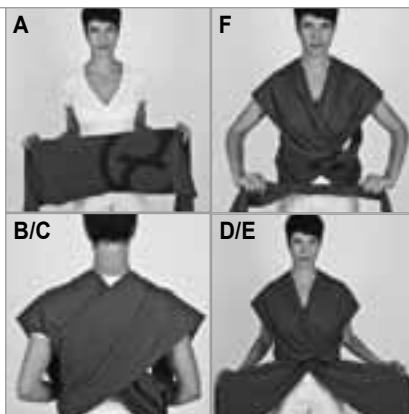


Made in China

## III. IMPORTANTE ANTES DEL PRIMER USO:

### PASOS BÁSICOS:

- A) En primer lugar pliegue el u.GO longitudinalmente por la mitad, tal y como se muestra en la figura A. Tome la bandolera u.GO con ambas manos y sujete el punto medio de la bandolera frente a su ombligo.
- B) Lleve ambas bandas hacia la espalda y crúcelas una sobre la otra.
- C) Tráigalas de nuevo al frente pasándolas por encima de los hombros.
- D) Cruce las bandas frente el pecho.
- E) Pase ambos extremos bajo la banda de la barriga.
- F) Lleve los finales hacia la espalda de nuevo, crúcelos una vez más y anúdelos frente al ombligo.



Parte derecha de la banda de la barriga



Banda cruzada izquierda

Punto medio de la bandolera

**NOTA:** POR FAVOR, ASEGÚRESE DE QUE LA BANDOLERA NO ESTÁ RETORCIDA. PARA CONSEGUIR UNA ÓPTIMA DISTRIBUCIÓN DEL PESO ES CRUCIAL DESPLEGAR LA BANDOLERA TANTO COMO SEA POSIBLE Y QUE EL CRUCE DE LA ESPALDA ESTÉ SITUADO TAN BAJO COMO SEA POSIBLE. MIENTRAS ANUDE LA BANDOLERA ASEGÚRESE DE QUE EL NIÑO ESTÁ EN UN SITIO SEGURO (POR EJEMPLO EN UNA CUNA)

## 1. POSICIÓN DE CUNA (PARA RECIÉN NACIDOS HASTA 3 MESES)

Los recién nacidos están más cómodos cuando se les lleva cerca del corazón (por ejemplo, con la cabeza a la izquierda del pecho). En cualquier caso, esta posición puede también ser adoptada hacia el lado derecho.

1. Siga los pasos básicos A-F. Si prefiere llevar al niño con la cabeza hacia la izquierda por favor asegúrese de que la banda cruzada interna (la situada directamente en el pecho) se dirige sobre el hombro izquierdo. Qúitese la banda cruzada derecha del brazo derecho deslizándola hacia abajo.
2. Afloje la banda cruzada izquierda soltándola ligeramente de la cintura.
3. Abra la banda cruzada interna para crear una especie de cuna.
- 4-5. Sujete al bebé con su brazo izquierdo y acueste al niño suavemente en la cuna (con la cabeza cerca de su corazón).
6. Tire cuidadosamente de la banda cruzada izquierda sobre la cabeza del bebé.
7. Coloque de nuevo la banda cruzada derecha sobre su hombro, ajustando ligeramente la bandolera sobre el cuerpo del bebé.
8. Coloque cuidadosamente al bebé hacia usted, asegurándose de que el brazo del bebé permanece confortablemente bajo su cuerpo.



9. Ahora, con cuidado, cubra completamente el cuerpo del bebé con la banda cruzada.

### COGER AL BEBÉ:

Abra ligeramente la banda cruzada para coger al niño desde la posición de cuna. Sujete al niño durante todo el proceso.



## 2. POSICIÓN DE CANGURO (PARA RECIÉN NACIDOS HASTA 3 MESES)

La posición natural de las piernas de un recién nacido es abierta. Practique esta posición sentado, de forma que el bebé esté siempre seguro.

1. Siga los pasos básicos (A, B y C) hasta que ambos extremos cuelguen rectos y sin cruzar desde sus hombros.
2. Forme una bolsa con la banda de la barriga.
3. Coja al niño y deslícelo cuidadosamente en la bolsa, sujetando siempre el culo del bebé.
4. Tire de la banda de la barriga sobre toda la espalda del bebé para sujetar así el cuello y las vértebras.
- 5-6. Cruce ambas bandas desplegadas sobre el bebé.
7. Lleve los dos extremos hacia la espalda y crúcelas por detrás.
8. Lleve los dos extremos hacia el frente de nuevo y anúdelos a la altura de la barriga.

**!** Atención: Sujete al niño en todo momento mientras ata la bandolera, ya que en esta posición el niño está sentado en la bandolera antes de hacer el primer nudo.

### COGER AL BEBÉ:

Abra ligeramente la banda cruzada para coger al niño desde la posición de canguero. Sujete al niño en todo momento.



### 3. POSICIÓN SENTADO CARA A CARA (DESDE LOS 3 MESES)

A una cierta edad el bebé desea tener más libertad de movimientos y una mejor visión del entorno. Adicionalmente, la posición de la rana es beneficiosa para un saludable desarrollo de las articulaciones.

1. Siga los pasos básicos A-F.
2. Coja al bebé, colóquelo sobre su hombro derecho y tire de la cinta cruzada izquierda hasta que cubra la pierna derecha del bebé.
3. Repita este paso con el otro hombro y la otra pierna del bebé.
4. Despliegue primero la banda cruzada interna y a continuación la externa. Asegúrese de que la bandolera va desde la parte trasera de una rodilla a la otra.

**NOTA: LA POSICIÓN DE LA RANA ES SÓLO BENEFICIOSA CUANDO LA BANDOLERA VA DE LA PARTE TRASERA DE UNA RODILLA A LA OTRA. CUANDO LLEVE AL NIÑO VERIFIQUE QUE EL BEBÉ ESTÁ SENTADO EN LA POSICIÓN CORRECTA.**

- 5.-6. Tire suavemente de ambos lados de la cinta de la barriga sobre las piernas del bebé. Empiece con el lado que utilizó en primer lugar cuando tiró hacia arriba de las bandas cruzadas. Tire de la banda de la barriga sobre la espalda del bebé para proporcionarle un soporte adicional.

Para los bebés que todavía no pueden sujetar solos la cabeza, la cinta de la barriga debería colocarse sobre la cabeza del bebé hacia la base del cuello.

#### EXTRAER AL BEBÉ:

Abra ligeramente la banda cruzada para extraer al bebé de la posición sentada. Sujete al bebé en todo momento.



### 4. POSICIÓN DE CADERA (DESDE LOS 3 MESES)

A una cierta edad el bebé desea tener más libertad de movimientos y una mejor visión del entorno. Adicionalmente, la posición de la rana es beneficiosa para un saludable desarrollo de las articulaciones.

1. Siga los pasos básicos A-F.
2. Coja al bebé, sitúelo sobre su hombro derecho (de cara a usted) y tire de la banda cruzada izquierda hasta que cubra la pierna derecha del bebé.
3. Levante al bebé hacia el hombro izquierdo y tire cuidadosamente de la banda cruzada derecha hasta que cubra la pierna izquierda del bebé.
4. Despliegue la banda cruzada interna (la que está en contacto directo con la espalda del bebé) hasta que se extienda desde la parte trasera de una rodilla hacia la otra.



- 5-6. Levante cuidadosamente al bebé hacia su cadera derecha. Acompañe la banda cruzada.
7. Ahora despliegue la banda cruzada externa entre las rodillas.
8. Tire de la banda de la barriga sobre las piernas primero y sobre toda la espalda del bebé a continuación.

**NOTA:** DEPENDIENDO DE LA EDAD Y LAS PREFERENCIAS DEL BEBÉ LOS BRAZOS PUEDEN COLOCARSE DENTRO O FUERA DE LA CINTA DE LA BARRIGA.

**COGER AL BEBÉ:**

Abra ligeramente la banda cruzada para coger al bebé desde la posición de cadera. Sujete al bebé en todo momento.



**5. POSICIÓN DE ESPALDA (DESDE LOS 3 MESES)**

A una cierta edad el bebé desea tener más libertad de movimientos y una mejor visión del entorno. Adicionalmente, la posición de la rana es beneficiosa para un saludable desarrollo de las articulaciones.

**A) ATADO CON LA AYUDA DE OTRA PERSONA**

1. Solicite la ayuda de otra persona para atar la bandolera siguiendo los pasos básicos A-F pero tomando la parte baja de la espalda como punto medio. Aquí la segunda persona sujeta al bebé y dirige los siguientes pasos.
2. Tire de la cinta cruzada y de la de barriga por un lado sobre una pierna del bebé.
3. Repita este paso con la otra pierna.
4. Despliegue la banda cruzada interna (la que está en contacto directo con la espalda del bebé) hasta que vaya de la parte trasera de una rodilla hacia la otra. Repita este paso con la banda cruzada externa.
5. Ahora tire de la cinta de la barriga hasta que cubra la espalda del bebé.

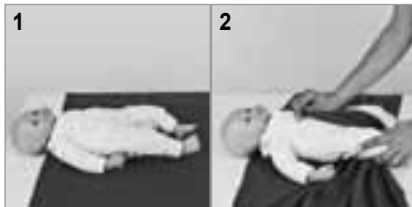


**COGER AL BEBÉ:**

Solicite la ayuda de otra persona para coger al bebé de la bandolera. Esta persona puede coger al bebé abriendo ligeramente las bandas cruzadas.

**B) ATADO SIN LA AYUDA DE OTRA PERSONA**

1. Despliegue la bandolera u.GO en una superficie segura y lisa. Ahora acueste al bebé en el punto medio de la bandolera, de forma que el cuello y los hombros estén alineados con el borde superior de la bandolera.
2. Tire cuidadosamente del extremo inferior de la bandolera entre las piernas del bebé.



3. Colóquese con su espalda hacia el bebé y tome ambos extremos de la bandolera con una sola mano. Con la otra mano sujete el cuello del bebé.
4. Tire del bebé hacia su espalda. Inclínese hacia adelante mientras tira de la bandolera con una mano y sujeta el culo del bebé con la otra.
5. Ate un nudo sencillo bajo su pecho. Permanezca inclinado hacia adelante.
6. Lleve un extremo hacia la espalda por encima del hombro. Lívela en diagonal a través de la espalda del bebé y condúzcala de nuevo hacia el frente tirando de ella por debajo de la pierna del bebé.
7. Sujete este extremo con sus rodillas y lleve el otro extremo hacia la espalda.
8. Cruce esta banda en diagonal sobre la otra, a través de la espalda del bebé y tráigala al frente tirando de ella bajo la pierna del bebé.
9. Enderécese y tire de ambos extremos de la bandolera.
- 10.-11. Cruce ambas bandas sobre la barriga, lívelas hacia atrás de nuevo y anúdelas tras su espalda (por debajo del bebé).

**NOTA: ASEGÚRESE DE QUE LAS CINTAS NO ESTÁN RETORCIDAS Y SIEMPRE DESPLEGADAS, ESPECIALMENTE SOBRE LA ESPALDA DEL BEBÉ.**

#### **COGER AL BEBÉ:**

Sujete firmemente al bebé mientras va soltando la bandolera hasta llegar al primer nudo (paso 5). Suelte este nudo hasta que sea capaz de tirar del bebé desde la parte frontal y bajo su brazo. Ahora ya puede coger al bebé.

#### **O BIEN:**

Inclínese hacia adelante y sujete al bebé. Vaya soltando la bandolera hasta que llegue al primer nudo. Haga descender al bebé lentamente sobre una superficie adecuada, sujetando al bebé con una mano en todo momento mientras va soltando gradualmente la bandolera con la otra mano.



## **6. POSICIÓN SENTADO MIRANDO HACIA ADELANTE (DESDE LOS 6 MESES)**

Algunos niños se muestran inquietos cuando su campo de visión está limitado. Las posiciones de cadera y de espalda son especialmente útiles en estos casos. En cualquier caso, no ponga al bebé en esta posición hasta que tenga 6 meses. Antes de esta edad esta posición debe evitarse desde un punto de vista ergonómico y para evitar una posible sobreestimulación.



1. Siga los pasos básicos A-F.
2. Coja al bebé, colóquelo con la espalda hacia un hombro y tire de un lado de las bandas cruzadas y de barriga sobre una pierna del bebé.
3. Levante al bebé hacia el otro hombro y tire de la otra banda cruzada sobre la otra pierna.
4. Despliegue ambas bandas cruzadas empezando por la de más adentro (la que está en contacto directo con la barriga del bebé).
5. Tire de la banda de la barriga suavemente sobre la barriga del bebé.

#### COGER AL BEBÉ:

Abra ligeramente la banda cruzada para poder coger al bebé desde la posición de sentado. Sujete al bebé en todo momento.



## IV. GARANTIA

La presente garantía sólo es de aplicación en el país en el que el consumidor adquirió inicialmente el producto a un detallista. La garantía cubre todos los defectos de materiales y fabricación, existentes o que puedan aparecer, por un período de dos (2) años desde la fecha de compra inicial (garantía del fabricante). En caso de que aparezca cualquier defecto de materiales o de fabricación, nosotros decidiremos, según nuestro criterio, reparar el producto sin coste o entregar un producto nuevo. Para obtener esta garantía es preciso entregar o enviar el producto al detallista que vendió inicialmente el producto y aportar una prueba de compra (recibo o factura) que muestre la fecha de compra, el nombre del detallista y el modelo del producto. Esta garantía no es de aplicación en caso de que el producto sea enviado o entregado al fabricante o a cualquiera otra persona que no sea el detallista que vendió el producto inicialmente al consumidor. Por favor, verifique que el producto está completo y que no presenta ningún defecto de materiales ni de fabricación en el momento de la compra o, si se ha adquirido a distancia, en el mismo momento de recibirlo. En caso de apreciar cualquier defecto, deje de utilizar el producto y entréguelo o envíelo al detallista. El producto debe entregarse limpio y completo. Antes de contactar con la tienda lea este manual detenidamente. La garantía no cubre ningún daño causado por un mal uso, la influencia del entorno (agua, fuego, irregularidades del terreno, etc.) o el desgaste normal del producto. Sólo es de aplicación en caso de que el uso del producto sea acorde al manual de instrucciones y si cualquiera modificación o reparación ha sido efectuada por personas autorizadas y se han utilizado piezas y accesorios originales. La garantía no excluye, limita o afecta de ningún modo a los derechos del consumidor establecidos por ley, incluyendo reclamaciones por responsabilidad civil o quejas por incumplimiento de contrato que el comprador quiera interponer contra el vendedor, el fabricante o el producto.

## IMPORTADO POR / IMPORTED BY:

MILLENIUM BABY S.L.  
C/Progreso Nº 53  
08850 GAVA (Barcelona)  
España

Teléfono: (+34) 93 636 67 56  
E-mail: [info@milleniumbaby.com](mailto:info@milleniumbaby.com)  
Web: [www.milleniumbaby.es](http://www.milleniumbaby.es)

# CARO CLIENTE!

Obrigado por ter adquirido o pano porta bebés CYBEX U.GO. É muito benéfico para o bebé ser transportado desta forma. O contacto físico com os pais fortalece o bebé e o sentimento básico de confiança. Estimula um comportamento social positivo, ajudando desenvolvimento das articulações de forma saudável.



## DIMENSÕES:

Altura: 540 cm, Largura: 60 cm

O pano porta bebés CYBEX u.GO é fabricado em 100% Algodão elástico. Pode ser utilizado de várias formas, dependendo da idade do bebé. Neste manual mostramos as 6 formas de transportar o bebé.

1. Posição de Berço: para recém-nascidos (de 0 a 3 Meses)
2. Posição Canguru: para recém-nascidos (de 0 a 3 Meses)
3. Posição Sentado: face a face (de 2,5 a 24 Meses)
4. Posição de Cintura: ( de 3 a 24 Meses)
5. Posição Costas: (de 3 a 24 Meses)
6. Posição sentado virado para a frente: (de 6 m a 24 Meses)

# CONTEÚDO

I. Quais são as vantagens do sling CYBEX u.GO? .....	13
II. Importante antes da primeira utilização.....	13
III. Instruções para transportar o seu bebé.....	13
1. Posição de Berço: para recém-nascidos (de 0 a 3 Meses).....	14
2. Posição Canguru: para recém-nascidos (de 0 a 3 Meses).....	15
3. Posição Sentado: face a face (de 2,5 a 24 Meses) .....	16
4. Posição de Cintura: ( de 3 a 24 Meses) .....	16
5. Posição Costas: (de 3 a 24 Meses)	
A) Amarrar o sling com ajuda de outra pessoa.....	17
B) Amarrar o sling sem ajuda de outra pessoa.....	17
6. Posição sentado virado para a frente: (de 6 m a 24 Meses) .....	18
IV. Garantia .....	19

## I. QUAIS SÃO AS VANTAGENS DO PANO CYBEX U.GO?

- Quando usado correctamente, levando consigo o pano u.GO é ergonomicamente ideal para ambos, tanto para o bebé como para o utilizador.
- O pano tem efeitos positivos sobre o desenvolvimento emocional, social e físico da criança.
- Ao usar o pano u.GO a distribuição do peso é excelente, sem forçar o utilizador, mesmo se usado por períodos mais longos.
- Para que o bebé se sinta calmo e seguro, é necessário contacto corporal, como movimentos de balanço ou sendo enrolado.
- O pano oferece todas estas sensações simultaneamente.
- Além disso, como o sling CYBEX u.GO não contém fivelas ou botões não há nenhuma possibilidade de lesão no bebé.

## II. IMPORTANTE ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO:

1. Por favor, lave o pano u.GO antes da primeira utilização, seguindo as instruções de lavagem.
2. A utilização do pano é realmente simples, requiere só um pouco de prática. No início experimente o pano no conforto da sua casa. Quando tiver praticado a colocação do pano, espere pelo momento que você e o seu bebé estejam relaxados (por exemplo, após uma refeição).
3. Certifique-se que o pano está bem apertado, melhor apertado do que solto.
4. Tanto o pano como o corpo produzem calor. Por favor certifique-se de não vestir muita roupa à criança e garantir que há circulação de ar suficiente ao redor da criança. Se a criança começa a suar, é porque está muito quente.
5. Cada criança prefere uma coisa diferente. Se seu filho não se sente confortável com uma determinada posição, poderá sempre experimentar outra.
6. Esteja sempre preparado para movimentos bruscos da criança, caso contrário poderá perder o seu equilíbrio.
7. Por favor, segure o seu filho sempre que se dobre para a frente.
8. O pano CYBEX u.GO não é aconselhado em nenhuma circunstância desportiva.



Made in China

## III. INSTRUÇÕES PARA TRANSPORTAR O SEU BEBÉ:

### ETAPAS BÁSICAS:

- A) Primeiro dobrar o u.GO longitudinalmente ao meio, como mostra a Figura A. Pegue no pano u.GO com ambas as mãos e mantenha o ponto médio do sling na frente de seu umbigo.
- B) Levar as duas bandas para as costas e cruze uma sobre a outra.
- C) Passe de novo as bandas para a frente passando-as por cima dos ombros.
- D) Cruze as faixas em frente ao peito.
- E) Passe ambas as extremidades por debaixo da banda da barriga.
- F) Traga as pontas para trás novamente cruzando-as mais uma vez e faça um nó na frente do umbigo.



Parte direita da banda da barriga



Banda transversal esquerda

Ponto do meio do pano u.GO

**NOTA:** POR FAVOR, CERTIFIQUE-SE QUE O PANO NÃO ESTÁ TORCIDO.PARA CONSEGUIR ALCANÇAR UMA PERFEITA DISTRIBUIÇÃO DE PESO É FUNDAMENTAL ABRIR O PANO, TANTO QUANTO SEJA POSSÍVEL E QUE A CRUZ NAS COSTAS FIQUE TÃO BAIXA QUANTO SEJA POSSÍVEL.

ENQUANTO APERTA O PANO, CERTIFIQUE-SE QUE A CRIANÇA ESTÁ NUM LUGAR SEGURO (POR EXEMPLO: NUM BERÇO).

## 1. POSIÇÃO DE BERÇO: PARA RECÉM-NASCIDOS (DE 0 A 3 MESES)

Os recém-nascidos sentem-se mais confortáveis quando estão perto do coração (ou seja, com a cabeça do lado esquerdo do peito). No entanto, esta posição também pode ser adoptada no lado direito.

1. Siga os passos básicos A-F. Se preferir levar a criança com a cabeça à esquerda, por favor certifique-se que a banda transversal interior (aquela localizada directamente sobre o peito)se dirige sobre o ombro esquerdo. Deslize a banda direita pelo seu braço direito.
2. Solte ligeiramente a banda transversal esquerda para aliviar um pouco a cintura.
3. Abra a banda transversal interior para criar uma espécie de berço.
- 4-5. Segure o bebé com o seu braço esquerdo e delicadamente coloque a criança no berço (com a cabeça perto de seu coração)
6. Puxe a faixa transversal esquerda cuidadosamente sobre a cabeça da criança.
7. Coloque de novo a banda cruzada direita sobre o seu ombro, regulando ligeiramente o sling sobre o corpo do bebé.
8. Coloque cuidadosamente o bebé até sí, certificando-se que o braço do bebé permanece confortável por debaixo do seu corpo



9. Agora, com cuidado, cubra completamente o corpo do bebê com a banda transversal.

**RETIRAR O BEBÉ:**

Abra ligeiramente a banda cruzada para tirar a criança da posição de berço. Segure a criança durante todo o processo.



**2. POSIÇÃO CANGURU: PARA RECÉM-NASCIDOS (DE 0 A 3 MESES)**

A posição natural das pernas de um recém nascido é aberta. Pratique esta posição sentado, de forma a que o bebê esteja sempre seguro.

1. Siga os passos básicos A-C até que ambos os extremos fiquem em linha recta e não cruzada nos seus ombros.
2. Forme uma bolsa com a banda da barriga.
3. Pegue na criança e deixe-o deslizar suavemente na bolsa - apoiando sempre a criança no rabo.
4. Puxe a banda da barriga sobre as costas do bebê para segurar o pescoço e vertebras.
- 5-6. Cruze ambas as bandas sobre o bebê.
7. Leve os dois extremos até às costas e cruze-as por detrás.
8. Traga as duas extremidades para a frente de novo e faça um nó na frente da sua barriga.

**!** Atenção: Segure a criança em todo o momento enquanto amarra o pano, nesta posição a criança está sentada antes de fazer o primeiro nó.

**RETIRAR O BEBÉ:**

Abra ligeiramente a banda cruzada para tirar a criança da posição canguru. Segure a criança durante todo o processo.



### 3. POSIÇÃO SENTADO: FACE A FACE (DESDE OS 3 MESES)

Chegando a uma certa idade o seu filho quer mais liberdade de movimento e uma melhor visão. Adicionalmente, a posição de cócoras ou de rã é benéfica para um desenvolvimento saudável das articulações.

1. Siga os passos básicos A-F.
2. Pegue no bebé, coloque-o no seu ombro direito e puxe a banda transversal esquerda até que cubra a perna direita da criança.
3. Repita esta etapa com o outro ombro e a outra perna da criança.
4. Desdobre primeiro a banda transversal interior e depois a seguir a exterior. Por favor, certifique-se que osling vai da parte de trás de um joelho ao outro.

**NOTA:** A POSIÇÃO DE RÃ SÓ É BENÉFICA QUANDO O PAÑO VAI DA PARTE TRASEIRA DE UM JOELHO AO OUTRO. QUANDO TRANSPORTAR A CRIANÇA, CERTIFIQUE-SE QUE O BEBÉ ESTÁ SENTADO NA POSIÇÃO CORRECTA.

- 5.-6. Puxe os dois lados da banda de barriga suavemente sobre as pernas da criança. Comece com o lado que você usou em primeiro lugar quando puxou para cima as bandas transversais. Puxe a banda de barriga ao longo das costas da criança para apoio suplementar.

Para as crianças pequenas que ainda não são capazes de manter a cabeça de forma independente, deverá colocar a banda de barriga sobre a cabeça do bebé até à base do pescoço.

#### RETIRAR O BEBÉ:

Abra ligeiramente a banda transversal para retirar o bebé da posição sentada. Segure sempre o bebé durante todo o processo.



### 4. POSIÇÃO CINTURA (DESDE OS 3 MESES)

Chegando a uma certa idade o seu filho quer mais liberdade de movimento e uma melhor visão. Além disso, a posição de rã é benéfica para um desenvolvimento saudável das articulações.

1. Siga os passos básicos A-F.
2. Pegue no bebé e coloque-o sobre o seu ombro direito voltado para si e puxe a banda transversal esquerda até cobrir a perna direita da criança.
3. Levante a criança até o ombro esquerdo e puxe cuidadosamente da banda transversal direita até que cubra a perna esquerda do bebé.
4. Desdobre a banda transversal interior (a que está em contacto directo com as costas do bebé), até que se estenda desde a parte traseira de um joelho ao outro.



- 5-6. Levante cuidadosamente o bebé até ao lado direito da sua cintura. Acompanhe a banda transversal.
7. Agora desdobre a faixa transversal exterior entre os joelhos.
8. Puxe a banda barriga sobre as pernas e depois sobre as costas da criança.

**NOTA:** DEPENDENDO DA IDADE E DA PREFERÊNCIA DA CRIANÇA OS BRAÇOS PODEM SER COLOCADOS DENTRO OU FORA DA FAIXA DE BARRIGA

#### RETIRAR A CRIANÇA:

Abra ligeiramente a banda transversal para retirar o bebé da posição sentada. Segure sempre o bebé durante todo o processo.



## 5. POSIÇÃO COSTAS (DESDE OS 3 MESES)

Chegando a uma certa idade o seu filho quer mais liberdade de movimento e uma melhor visão. Adicionalmente, a posição de cócoras ou de rã é benéfica para um desenvolvimento saudável das articulações.

### A) AMARRAR O PANO COM AJUDA DE OUTRA PESSOA

1. Solicite a ajuda de outra pessoa para amarrar o pano u.GO seguindo os passos básicos A-F, mas tomando a parte baixa das costas como ponto médio.
2. Puxe a banda transversal e a da barriga por um lado sobre uma perna do bebé.
3. Repita este passo com a outra perna.
4. Desdobre a banda transversal interior (o que tem contacto directo com as costas da criança) até que se estenda da parte traseira de um joelho ao outro. Repita este passo com a banda transversal exterior.
5. Agora puxe a banda da barriga até que cubra as costas do bebé.

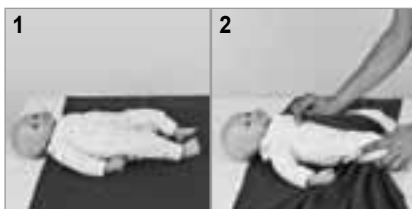


#### RETIRAR O BEBÉ:

Solicite a ajuda de outra pessoa para retirar o bebé do pano u.GO. Esta pessoa pode pegar no bebé abrindo ligeiramente as bandas transversais.

### B) AMARRAR O PANO U.GO SEM AJUDA DE OUTRA PESSOA

1. Estenda o pano u.GO numa superfície segura e lisa. Agora deite cuidadosamente o bebé no ponto médio do pano, de forma a que o pescoço e os ombros estejam alinhados com o bordo superior do pano.
2. Puxe cuidadosamente o extremo inferior do pano entre as pernas do bebé.



3. Coloque-se de costas para o seu filho e agarre ambos os extremos do sling com uma só mão. Com a outra mão segure o pescoço do bebé.
4. Puxe a criança para as suas costas. Incline-se para a frente, puxando o pano com uma mão e segurando o rabo da criança com a outra.
5. Faça um nó simples no seu peito. Permaneça inclinado para a frente.
6. Leve um extremo até às costas por cima do ombro. Leve-o em diagonal através das costas do bebé e conduza-o de novo para a frente puxando-a por debaixo da perna do bebé.
7. Prenda este extremo com os seus joelhos e leve o outro extremo até às costas.
8. Cruze esta banda na diagonal sobre a outra através das costas do bebé e leve-a até à frente puxando-a por debaixo da perna do bebé.
9. Endireite-se e puxe ambos os extremos do pano u.GO.
- 10.-11. Cruze ambas as bandas sobre a barriga, leve-as até atrás de novo e amarre-as nas suas costas (por debaixo do bebé).

**NOTA:** CERTIFIQUE-SE QUE AS BANDAS NÃO ESTÃO TORCIDAS NEM DOBRADAS, ESPECIALMENTE SOBRE A COLUNA DO BEBÉ.

#### RETIRAR O BEBÉ:

Segure firmemente o bebé enquanto vai soltando o pano até chegar ao primeiro nó (passo 5). Solte este nó até ser capaz de puxar o bebé desde a parte frontal e debaixo do seu braço. Agora já pode tirar o seu bebé.

#### OU ENTÃO:

Incline-se para a frente e segure a criança. Desamarre o pano até chegar ao primeiro nó. Lentamente, vá descendo o bebé sobre uma superfície adequada segurando sempre o bebé com uma mão enquanto solta gradualmente o pano com a outra mão.



## 6. POSIÇÃO SENTADO VIRADO PARA A FRENTE: (DESDE OS 6 MESES)

Algumas crianças ficam inquietas quando o seu campo de visão está limitado. As posições de cintura e de costas são especialmente úteis nestes casos. Em qualquer dos casos, não ponha o bebé nesta posição antes dos 5 meses. Antes desta idade, esta posição deverá ser evitada desde o ponto de vista ergonómico e também para evitar a hiper-estimulação.



1. Siga os passos básicos A-F.
2. Pegue no bebê, coloque-o com as costas até ao ombro e puxe um dos lados das bandas transversais e da barriga sobre uma perna do bebê.
3. Levante o bebê até o outro ombro e puxe a outra banda transversal sobre a outra perna.
4. Desdobre ambas as bandas transversais começando pelas de dentro (as que estão em contacto com a barriga do bebê).
5. Puxe a banda da barriga suavemente sobre a barriga do bebê.

#### RETIRAR O BEBÉ:

Abra ligeiramente a banda transversal para poder tirar o bebê desde a posição de sentado. Segure sempre o bebê durante todo o processo.



## IV. GARANTIA

A presente garantia só é aplicada no País em que o consumidor adquiriu inicialmente o produto a um retalhista. A garantia cobre todos os defeitos de materiais e fabricação, existentes ou que possam aparecer, por um período de (2) anos desde a data de compra inicial (garantia do fabricante). No caso de aparecer qualquer defeito de materiais ou de fabricação, a CYBEX decidirá, segundo o nosso critério, reparar o produto sem custo ou entregar um produto novo. Para obter esta garantia é preciso entregar ou enviar o produto ao retalhista que vendeu inicialmente o produto e juntar uma prova de compra (recibo ou factura) que indique a data de compra, o nome do retalhista e o modelo do produto. Esta garantia não é aplicada em caso de que o produto seja enviado por outra pessoa, que não o retalhista que vendeu o produto inicialmente. Por favor, verifique que o produto está completo e que não apresenta nenhum defeito de materiais nem de fabricação na altura da compra, ou se adquiriu o produto num sistema de venda à distância, verifique o produto no momento em que o recebe. No caso de verificar qualquer defeito envie o produto ao retalhista. O produto deverá ser entregue limpo e completo. Antes de contactar com a loja leia este manual detalhadamente. A garantia não cobre nenhum dano causado por má utilização, influência do ambiente (água, fogo, irregularidades do terreno, etc...) ou desgaste normal do produto. Só é aplicada no caso do produto ser usado de acordo com o manual de instruções e se qualquer modificação ou reparação tenha sido feita por pessoas autorizadas e se se utilizou peças e acessórios originais. A garantia não exclui, imita ou afecta de nenhum modo os direitos do consumidor estabelecidos pela lei, incluindo reclamações por responsabilidade civil ou queixas por incumprimento de contrato que o comprador queira interpôr contra o vendedor, o fabricante ou o produto.

# DEAR CUSTOMER!

Thank you for buying the CYBEX u.GO sling. It is very beneficial for the baby to be carried in this way. The close physical contact to the parent strengthens the baby's basic sense of trust and encourages a positive social behaviour while helping the joints develop in a healthy way.



## DIMENSIONS:

length: 540 cm, width: 60 cm

The CYBEX u.GO sling is made of 100% elastic cotton. A great number of different go positions can be offered, depending on the age of the child. In this manual we will show you the following six carrying positions:

1. Cradle position for newborns (0 - 3 M)
2. Kangaroo position for newborns (0 - 3 M)
3. Sitting position face to face (3 M +)
4. Hip position (3 M +)
5. Back position (3 M +)
6. Sitting position facing forward (6 M +)

# CONTENT

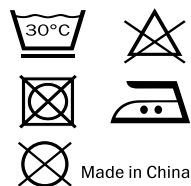
I. What are the advantages of the CYBEX u.GO sling?.....	21
II. Please note before first use.....	21
III. Carrying instructions .....	21
1. Cradle position for newborns (0 - 3 M).....	22
2. Kangaroo position for newborns (0 - 3 M).....	23
3. Sitting position face to face (3 M +).....	24
4. Hip position (3 M +).....	24
5. Back position (3 M +)	
A) Tied with the help of an extra person .....	25
B) Tied without the help of an extra person .....	26
6. Sitting position facing forward (6 M +).....	26
IV. Guarantee.....	27

## I. WHAT ARE THE ADVANTAGES OF THE CYBEX U.GO SLING?

- When used correctly, carrying with the u.GO sling is ergonomically optimal for both baby and user.
- The sling has positive effects on the emotional, social and physical development of the child.
- When using the u.GO sling the weight distribution is excellent without straining the user, even if used for longer periods.
- In order for babies to feel calm and secure, they need close body contact such as rocking movements or being swaddled. The sling offers all of these sensory sensations simultaneously.
- Also as the CYBEX u.GO sling does not contain buckles or buttons there is no chance of injury.
- Due to its compact nature the u.GO sling is a perfect for to take on holidays, travelling or shopping.

## II. PLEASE NOTE BEFORE FIRST USE:

1. Please wash the u.GO before first use, following the care instructions.
2. The tying of a sling is really simple and only requires a little bit of practice. In the beginning please try the sling out in the comfort of your home. When you have practised the tying try to be calm and wait for a convenient moment when the baby is also calm and relaxed (e.g. after a meal).
3. Make sure the sling is rather tight, not loose.
4. Both the sling and the body contact with the carrying person produce heat. Please make sure not to dress the child too warm and ensure there is sufficient air circulation around the child. If the child starts to sweat it is too warm.
5. Different children prefer different things. If your child is not comfortable with a carrying position you can always try a different one.
6. Always be prepared for sudden movements of the child in order not to lose your balance.
7. Please hold on to your child whenever you bend forward.
8. The CYBEX u.GO sling is under no circumstances suitable for sporting activities!



## III. CARRYING INSTRUCTIONS:

### BASIC STEPS:

- A) First fold the u.GO lengthwise in half, as shown in Picture A. Take the u.GO sling in both hands and hold the midpoint of the sling in front of your navel.
- B) Bring both bands to the back and cross them over each other.
- C) Bring them back to the front by leading them over the shoulders.
- D) Cross the bands in front of the chest.
- E) Thread both ends under the belly band.
- F) Bring the ends to the back again cross them once more and tie a knot in front of the navel.



**Right part of the belly band**



**Left cross band**

**Sling's middle point**

**NOTE:** PLEASE MAKE SURE THAT THE SLING IS NOT TWISTED. IN ORDER TO ACHIEVE A PERFECT WEIGHT DISTRIBUTION IT IS CRUCIAL TO UNFOLD THE SLING AS MUCH AS POSSIBLE AND THAT THE CROSS IN THE BACK IS LOCATED AS LOW AS POSSIBLE. WHILE TYING THE SLING, PLEASE MAKE SURE THAT THE CHILD RESTS IN A SAFE PLACE (E.G. CRIB).

## **1. CRADLE POSITION (FOR NEWBORNS UP TO 3 M)**

Newborns are most comfortable when they are carried close to the heart (i.e. with the head on the left side of the chest). However, this carrying position can also be conducted on the right side.

1. Follow the basic steps A-F. If you prefer to carry the child with its head on the left please make sure that the inner cross band (the one directly located on the chest) leads over the left shoulder. Slide the right cross band from your right arm.
2. Loosen the left cross band by releasing it slightly from your hip.
3. Open the inner cross band in order to create some kind of cradle.
- 4-5. Pick the baby on your left arm and gently lay the child into the cradle (with its head close to your heart)
6. Pull the left cross band carefully over the head of the child.
7. Put the right cross band back on your shoulder adjusting the sling slightly over the baby's body.
8. Slightly pull the child towards you – please make sure that the baby's arm rests comfortably underneath its body.



9. Now carefully pull the entire cross band over the baby's body.

**TAKING OUT THE CHILD:**

Open the cross band slightly to take the child out of the cradle position. Hold on to the child at all times.



**2. KANGAROO POSITION (FOR NEWBORNS UP TO 3 M)**

The natural position of a newborn's legs is squatted. Practise this position sitting down, so your child is secure at all times.

1. Follow the basic steps A-C until both lengths hang straight and uncrossed from your shoulders.
2. Form a pouch out of your belly band.
3. Pick up the child and let it gently glide into the pouch – always supporting the child's bottom.
4. Pull the belly band over the entire back of the child in order to support to the neck and vertebrae.
- 5-6. Cross both breast bands unfolded over the child.
7. Bring both ends to the back and cross them behind the back.
8. Bring both ends to the front again and tie a knot in front of your belly.

**!** Attention: Hold on to your child at all times while tying the sling, as in this position the child already sits in the sling even before the first knot is made.

**TAKING OUT THE CHILD:**

Open the cross band slightly to take the child out of the kangaroo position. Hold on to the child at all times.



### 3. SITTING POSITION FACING THE CARRYING PERSON (3 M +)

At a certain age your child wants more freedom of movement and a better view. Additionally, the spread-squat position is beneficial for a healthy development of the joints.

1. Follow the basic steps A-F.
2. Pick the baby up pulling it to your right shoulder and pull the left cross band over the right leg of the child.
3. Repeat this step with the other shoulder and the child's other leg.
4. First unfold the inner cross band then the outer one. Please make sure that the sling goes from the back of one knee to the other.

**NOTE:** A SPREAD-SQUAT SEAT IS ONLY BENEFICIARY WHEN THE SLING REACHES FROM THE BACK OF ONE KNEE TO THE OTHER. WHILE CARRYING PLEASE REGULARLY CHECK THAT THE BABY SITS IN THE DESIRED SPREAD-SQUAT SEAT.

- 5.-6. Pull both sides of the belly band gently over the legs of the child. Start with the side that you used first when pulling up the cross bands. Pull the belly band over the back of the child to provide additional support.

For small children that are not able to hold their head independently, please pull the belly band over the baby's head in order to support its head.

#### TAKING OUT THE CHILD:

Open the cross band slightly to take the child out of the sitting position. Hold on to the child at all times.



### 4. HIP POSITION (3 M +)

At a certain age your child wants more freedom of movement and a better view. Additionally, the spread-squat position enhances a healthy development of the joints.

1. Follow the basic steps A-F.
2. Pick up the baby and pull them to your right shoulder facing you and pull the left cross band over the right leg of the child.
3. Shift the child to the left shoulder and gently pull the right cross band over child's left band.
4. Unfold the inner cross band (the one with immediate contact to the back of the child) until it spreads from the back of one knee to the other.



- 5-6. Carefully shift the baby on to your right hip. Let the cross band follow.
7. Now unfold the outer cross band between the knees.
8. Pull the belly band over the legs first and then over the entire back of the child.

**NOTE:** DEPENDING ON THE AGE AND PREFERENCE OF THE CHILD THE ARMS MAY BE INSIDE OR OUTSIDE THE BELLY BAND.

#### **TAKING OUT THE CHILD:**

Open the cross band slightly to take the child out of the sitting position. Hold on to the child at all times.



## **5. BACK POSITION (3 M +)**

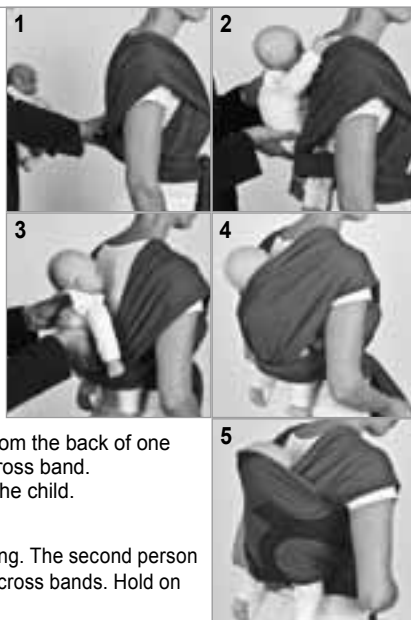
At a certain age your child wants more freedom of movement and a better view. Also, the spread-squat position enhances a healthy development of the joints.

### **A) TIED WITH THE HELP OF AN EXTRA PERSON**

1. Have somebody tie the sling following the basic steps A-F, but using the lower back as the midpoint. Here, the second person holds the child and leads the further steps.
2. Pull both cross and bellyband of one side over one leg of the child.
3. Repeat this step with the other leg.
4. Unfold the inner cross band (the one with direct contact with the back of the child) until it spreads from the back of one knee to the other. Repeat this step with the outer cross band.
5. Now pull up the belly band over the entire back of the child.

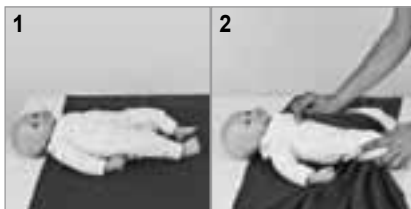
#### **TAKING OUT THE CHILD:**

Let somebody help you with taking the child out of the sling. The second person can take the child out of the sling by slightly opening the cross bands. Hold on to the child at all times.



### **B) TIED WITHOUT THE HELP OF AN EXTRA PERSON**

1. Spread the u.GO sling unfolded on a safe and straight surface. Now gently lay the child on the sling's midpoint, so the neck and shoulders are in line with the upper rim of the sling.
2. Slightly pull the lower edge of the sling up between the legs of the child.



3. Stand with your back towards the child and take both ends of the sling in one hand. With the other hand support the neck of your child.
4. Pull the child towards your back. Bend forward while pulling the sling with one hand and holding the bottom of the child with the other.
5. Tie a single knot under your chest. Remain bent forward.
6. Bring one band to the back over the shoulder. Guide it diagonally across the back of the child and lead it back to the front by pulling it under the leg of the child.
7. Tuck this end between your knees and bring the other band to the back.
8. Again cross this band diagonally over the first one, across the child's back and bring it forward by pulling it under the child's leg.
9. Straighten up and pull at both ends of the sling.
- 10.-11. Cross both bands at the belly, bring the back again and tie a knot behind your back (below the child).

**NOTE: PLEASE MAKE SURE THAT THE BANDS ARE NOT TWISTED AND ALWAYS UNFOLDED PROPERLY ESPECIALLY AT THE CHILD'S BACK.**

**TAKING OUT THE CHILD:**

Hold on tight to the child while loosening the sling until you reach the first knot. (step 5). Loosen this knot until you are able to pull the baby to the front from under your arm. You can now take the child out of the sling.

**OR:**

Bend forward and hold on to the child. Untie the sling until you reach the first knot. Slowly lower the child onto a suitable surface by supporting the child with one hand at all times while gradually loosening the sling with the other hand.



**6. SITTING POSITION FACING FORWARD (6 M +)**

Some children get restless when their view is restricted. The hip and back position is useful especially for these cases. However, please wait with this position until your child is at least 6 months old. Before that age this carrying position should be avoided from an ergonomical point of view and to avoid possible overstimulation.



1. Follow the basic steps A-F.
2. Pick up the child and bring them with their back towards one shoulder and pull both cross and belly band of one side over one leg of the child.
3. Shift the child to the other shoulder and pull the other cross and belly band over the other leg.
4. Unfold both cross bands starting with the inner one (the one with immediate contact to the belly of the child).
5. Pull the belly band gently over the belly of the child.



#### **TAKING OUT THE CHILD:**

Open the cross band slightly to take the child out of the sitting position. Hold on to the child at all times.

## **IV. GUARANTEE**

The following warranty applies solely in the country where this product was initially sold by a retailer to a customer. The warranty covers all manufacturing and material defects, existing and appearing, at the date of purchase or appearing within a term of two (2) years from the date of purchase from the retailer who initially sold the product to a consumer (manufacturer's warranty). In the event that a manufacturing or material defect should appear, we will – at our own discretion – either repair the product free of charge or replace it with a new product. To obtain such warranty it is required to take or ship the product to the retailer, who initially sold this product to a customer and to submit an original proof of purchase (sales receipt or invoice) that contains the date of purchase, the name of the retailer and the type designation of this product. This warranty shall not apply in the event that this product is taken or shipped to the manufacturer or any other person other than the retailer who initially sold this product to a consumer. Please check the product with respect to completeness and manufacturing or material defects immediately at the date of purchase or, in the event that the product was purchased in distance selling, immediately after receipt. In case of a defect stop using the product and take or ship it immediately to the retailer who initially sold it. In a warranty case the product has to be returned in a clean and complete condition. Prior to contacting the retailer, please read this instruction manual carefully. This warranty does not cover any damages caused by misuse, environmental influence (water, fire, road accidents etc.) or normal wear and tear. It does solely apply in the event that the use of the product was always in compliance with the operating instructions, if any and all modifications and services were performed by authorized persons and if original components and accessories were used. This warranty does not exclude, limit or otherwise affect any statutory consumer rights, including claims in tort and claims with respect to a breach of contract, which the buyer may have against the seller or the manufacturer of the product.

# KÆRE KUNDE!

Tak fordi du købte CYBEX u.GO bæreselen. Det er den ideelle måde for babyen at blive båret på denne måde. Den tætte fysiske kontakt til forældren styrker dets tryghedsfølelse og fremmer en positiv social adfærd, samtidig med at barnets led udvikler sig på en sund måde.



## DIMENSIONER:

længde: 540 cm, bredde: 60 cm

CYBEX u.GO bæreselen er fremstillet af 100% elastisk bomuld. Selen har utallige forskellige bærepositioner til barnets forskellige alderstrin. I denne brugsanvisning viser vi følgende seks forskellige positioner:

1. Vuggeposition til nyfødte (0-3m)
2. Kænguruposition til nyfødte (0-3m)
3. Siddeposition ansigt mod ansigt (2.5-24m)
4. Hofteposition (3-24m)
5. Rygposition (3-24m)
6. Sidde position fremadvendt (6-24m)

# INDHOLD

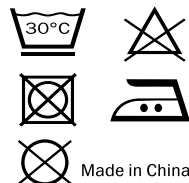
I. Hvad er fordelene ved CYBEX u.GO bæreselen? .....	29
II. Bemærk før brug .....	29
III. Bæreinstruktioner .....	29
1. Vuggeposition (til nyfødte op til 3m) .....	30
2. Kænguru position (til nyfødte op til 3m) .....	31
3. Siddende position med front mod bæreren (fra 3m) .....	32
4. Hofte position (fra 3m) .....	32
5. Ryg positon (fra 3m)	
A) Tag selen på med hjælp fra en anden person .....	33
B) Tag selen på uden hjælp fra en anden person .....	33
6. Sidde-position, fremadvendt (fra 6M) .....	34
IV. Garanti .....	35

## I. HVAD ER FORDELENE VED CYBEX U.GO BÆRESELEN?

- Ved korrekt brug opnås med CYBEX u.GO bæreselen en ergonomisk optimal løsning for både barn og bærer.
- Selen har positiv indflydelse på den følelsesmæssige, sociale og fysiske udvikling af barnet.
- CYBEX u.GO bæreselen sikrer en perfekt vægtfordeling uden at belaste bæreren, selv ved længere tids brug.
- Barnet er barnet føler ro og tryghed ved tæt kropskontakt og rokkende, gyngende bevægelser.
- Bæreselen tilbyder alt dette på samme tid.
- CYBEX u.GO bæreselen har desuden ingen spænder eller knapper, så der er ingen risiko for skader.

## II. BEMÆRK FØR BRUG:

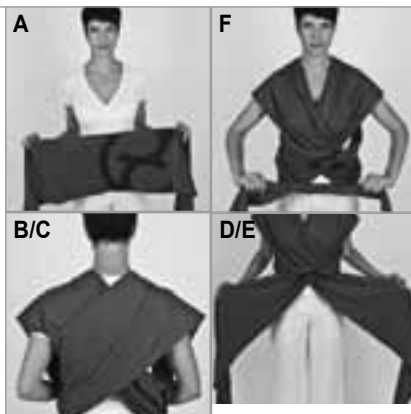
1. Vask CYBEX u.GO bæreselen, før den tages i brug. Følg vaskeanvisningen.
2. Brugen af selen er virkelig enkel og kræver kun meget lidt øvelse. Til at begynde med kan selen med fordel prøves i hjemmet uden barn. Når du er fortrolig med selen, bør du første gang finde et passende tidspunkt, hvor barnet er roligt og afslappet (f.eks. efter et måltid).
3. Sørg for at selen er rimelig stram og ikke løs.
4. Både selen og kropskontakten med bæreren frembringer varme. Klæd ikke barnet for varmt på og sørg for, at der er tilstrækkelig luftcirkulation omkring barnet. Hvis barnet begynder at svede, er det for varmt.
5. Forskellige børn foretrækker forskellige ting. Er dit barn ikke tilfreds med en bestemt bæreposition, kan du altid prøve en anden.
6. Vær altid forberedt på pludselige bevægelser fra barnet, da du ellers kan miste balancen.
7. Hold altid fast om barnet, når du bukker dig forover.
8. CYBEX u.GO bæreselen er under ingen omstændigheder egnet til brug under sportsaktiviteter!



## III. BÆREINSTRUKTIONER:

### GRUNDSKRIDT:

- A) Fold først u.GO sammen på langs midtpå, som vist på Billede A. Tag u.GO bæreselen i begge hænder og placér selens midterpunkt ud for din navle.
- B) Tag begge hænder om på ryggen og kryds dem over hinanden.
- C) Flyt hænderne over skuldrene og tilbage foran brystet.
- D) Kryds båndene foran brystet.
- E) Flet begge ender under mavebåndet.
- F) Træk begge ender om til ryggen igen, kryds dem endnu engang og bind en knude foran navlen.



Højre del af mavebåndet



Venstre krydsbånd

Selens midterpunkt

**NB: SØRG FOR AT SELEN IKKE SNOR SIG. FOR AT OPNÅ EN PERFEKT VÆGTFORDELING ER DET AFGØRENDE, AT SELEN GLATTES UD SÅ MEGET SOM MULIGT, OG AT KRYDSBÅNDET ER PLACERET SÅ LAVT SOM MULIGT PÅ RYGGEN. MENS DU BINDER SELEN OP, BØR BARNET OPHOLDE SIG ET SIKKERT STED (F.EKS. I EN VUGGE ELLER SENG).**

## 1. VUGGEPOSITION (TIL NYFØDTE OP TIL 3 M)

Nyfødte har det mest behageligt, når de bliver båret tæt på hjertet (dvs. med hovedet hvilende på venstre side af brystet). Barnet kan dog også placeres i denne position i højre side.

1. Følg grundskridt A-F. Hvis du foretrækker at bære barnet med dets hoved hvilende på venstre side af brystet, tæk da at inderste krydsbånd (placeret lige på brystet) går over venstre skulder. Lad højre krydsbånd glide ned over højre arm.
2. Løs venstre krydsbånd ved at trække det løs ved hoften.
3. Åben det inderste krydsbånd for at danne en form for „vugge“.
- 4-5. Tag barnet op på venstre arm og læg forsigtig barnet i „vuggen“ (med hovedet placeret tæt på dit hjerte)
6. Træk forsigtigt det venstre krydsbånd op om barnets hoved.
7. Før igen højre krydsbånd op på højre skulder og justér krydsbåndet om barnets krop.
8. Løft barnet helt ind til dig - sørg for at barnets arm ligger komfortabelt under barnets krop.



9. Nu trækkes det midderste krydsbånd forsigtigt op om barnets krop.

### SÅDAN TAGES BARNET UD:

Løsn krydsbåndet en anelse for at tage barnet fra vugge position. Hold altid fast om barnet.



## 2. KÆNGURU POSITION (TIL NYFØDTE OP TIL 3 M)

Den naturlige benstilling for en nyfødt er hugsiddende. For at sikre at dit barn sidder sikkert og komfortabelt, øv denne stilling siddende.

- 1 Følg grundskridt A-C indtil begge bånd hænger lige ned - ikke krydset - fra begge skuldre.
- 2 Form en pose af mave båndet.
- 3 Lad forsigtigt barnet glide ned i posen samtidig med at du støtter barnet.
- 4 Træk mave båndet over ryggen af barnet for at støtte nakke og ryghvirvler.
- 5.-6. Kryds begge bryst bånd. Vær opmærksom på at båndene ikke folder.
7. Før begge ender om bagpå og kryds dem bag ryggen.
8. Før begge ender om foran igen og bind en knude på maven.

**!** Vigtigt: Hav hele tiden et godt greb om barnet mens slyngen tages på, idet barnet sidder i slyngen allerede før den første knude bliver bundet.

### SÅDAN TAGES BARNET UD:

Løsn kryds båndene en anelse for at tage barnet ud af kænguru position. Hav hele tiden et fast greb om barnet.



### 3. SIDDENDE POSITION MED FRONT MOD BÆREREN (3 M +)

På et tidspunkt ønsker dit barn mere bevægelses frihed og ønsker at følge med i det der sker. Samtidig er den hugsiddende stilling gavnlig for en sund udvikling af leddene.

1. Følg grundtrin A-F.
2. Tag barnet og træk det mod din højre skulder, træk venstre kryds bånd over barnets højre ben.
3. Gentag dette med den anden skulder og barnets andet ben.
4. Fold nu inderste kryds bånd herefter det ydre ud. Vær opmærksom på, at slyngen går fra bagsiden af det ene knæ til det andet.

**BEMÆRK: HUGSIDDENDE STILLING MED SPREDTE BEN ER KUN GAVNLIGT SÅFREMT SLYNGEN NÅR FRA DET BAGESTE AF DET ENE KNÆ TIL DET ANDET. TJEK JÆVNLIGT AT BARNET FORTSAT SIDDER I DEN ØNSKEDE HUGSIDDENDE STILLING.**

- 5.-6. Træk begge sider af mavebåndet forsigtigt over barnets ben. Start med den side, hvor du først trak krydsbåndene op. Træk mavebåndet over barnets ryg for at give ekstra god støtte.

Hvis denne position bruges til et mindre barn, som endnu ikke selv kan holde hovedet, træk da mavebåndet over barnets hoved til bunden af nakken.

#### SÅDAN TAGES BARNET UD:

Løsn kryds båndet en anelse for at tage barnet ud af den siddende stilling. Hav hele tiden et fast greb om barnet.



### 4. HOFTE POSITION (3 M +)

På et tidspunkt ønsker dit barn mere bevægelses frihed og ønsker at følge med i det der sker. Samtidig fremmer den hugsiddende stilling en sund udvikling af leddene.

1. Følg grundtrin A-F.
2. Tag barnet og træk det mod din højre skulder med barnets ansigt mod dig, træk venstre kryds bånd over barnets højre ben.
3. Skift nu så barnet lænes mod din venstre skulder og forsigtigt træk kryds båndet over barnets venstre ben.
4. Fold nu inderste kryds bånd (det der ligger tættest på barnets ryg) indtil det breder sig fra bagsiden af et knæ til det andet.



- 5.-6. Flyt forsigtigt barnet over på den anden hofte. Lad kryds båndet følge.
7. Nu foldes det yderste kryds bånd ud mellem benene.
8. Træk først mave båndet over benene og herefter over hele barnets ryg. herefter det ydre ud. Vær opmærksom på, at slyngen går fra bagsiden af det ene knæ til det andet.

**BEMÆRK:** AFHÆNGIG AF BARNETS ALDER KAN DU VÆLGE OM BARNETS ARME SKAL VÆRE INDENFOR ELLER UDENFOR MAVEBÅNDET.

#### SÅDAN TAGES BARNET UD:

Løsn krydsbåndet en anelse for at tage barnet ud af den siddende stilling. Hav hele tiden et fast greb om barnet.



DK

### 5. RYG POSITON (3 M +)

På et tidspunkt ønsker dit barn mere bevægelses frihed og ønsker at følge med i det der sker. Samtidig øger den hugsiddende stilling en sund udvikling af leddene.

#### A) TAG SELEN PÅ MED HJÆLP FRA EN ANDEN PERSON

1. Få én til at binde slyngen iht. grundtrin A-F, men ved at bruge det nederste af ryggen som midterpunkt. Her holder den anden person barnet.
2. Træk begge kryds- og mavebånd i den ene side over barnets ben.
3. Gentag dette over det andet ben.
4. Fold det inderste krydsbånd ud (det der har direkte kontakt med barnets ryg), så det breder sig fra bagsiden af det ene knæ over til det andet. Gentag dette med det yderste bånd.
5. Træk nu mavebåndet op over hele barnets ryg.

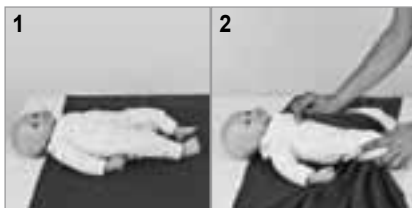
#### SÅDAN TAGES BARNET UD:

Få hjælp til at tage barnet ud af slyngen. Ved blot at åbne krydsbåndene kan barnet trækkes ud af den anden person.



#### B) TAG SELEN PÅ UDEN HJÆLP FRA EN ANDEN PERSON

1. Spred u. GO slyngen ud på et plant og sikkert sted. Placér forsigtigt barnet på midten, så nakke og skuldre er på linje med selens øverste kant.
2. Træk forsigtigt den nederste kant af slyngen up mellem barnets ben.



3. Stil dig med ryggen mod barnet og træk begge ender af slyngen om foran med én hånd. Den anden hånd skal støtte barnets nakke.
4. Træk barnet ind mod din ryg. Bøj fremover og træk i slyngen med den ene hånd, mens barnet holdes fast med den anden hånd.
5. Bind en enkelt knude under brystet. Forbliv foroverbøjet.
6. Læg båndet over skulderen og om bagpå. Før det diagonalt over ryggen af barnet og træk det tilbage om foran ved at trække det ned under barnets ben.
7. Hold denne ende mellem dine knæ og før det andet bånd om på ryggen.
8. Kryds igen dette bånd diagonalt over det første bånd, over barnets ryg og bring det igen om foran ved at trække det under barnets ben.
9. Ret dig op og træk i begge ender af slyngen.
- 10-11. Kryds begge bånd foran på maven og før dem om på ryggen igen og bind en knude (under barnet).

**BEMÆRK: VÆR OPMÆRKSOM PÅ AT BÅNDENE IKKE ER FOLDET ELLER SNOET ISÆR OVER BARNETS RYG.**

#### SÅDAN TAGES BARNET UD:

Hold fast om barnet, mens slyngen løsnes, til du møder den første knude (trin 5). Løsn denne knude, indtil du kan trække barnet om foran under din arm. Du kan nu tage barnet helt ud af slyngen.

#### ELLER:

Bøj forover og hold fast i barnet. Løsn selen indtil du når den første knude. Sænk barnet langsomt mod et egnet underlag, mens du hele tiden støtter barnet og gradvist løsner selen med den anden hånd.



## 6. SIDDE-POSITION, FREMADVENDT (6 M +)

Nogle børn bliver rastløse, når deres udsyn bliver begrænset. Hofte- og rygpositionen er god, navnlig i disse situationer. Stillingen bør dog ikke introduceres, før barnet er mindst 5 måneder gammelt, da den ikke er ergonomisk korrekt for denne aldersgruppe, og da man så vidt muligt bør undgå overstimulation.



1. Følg grundskridtene A-F.
2. Løft barnet op og hold det med ryggen mod en skulder og træk både kryds- og hoftebåndet op over barnets ene ben.
3. Læg barnet over på den anden skulder og træk det andet kryds- og hoftebånd over det andet ben.
4. Glat begge krydsbånd, start med det inderste (som har kontakt med barnets mave).
5. Træk forsigtigt mavebåndet over barnets mave.

#### SÅDAN TAGES BARNET UD:

Åbn krydsbåndet en anelse for at tage barnet ud af sidde-positionen. Hold hele tiden fast om barnet.



## IV. GARANTI

Den følgende garanti gælder udelukkende i det land, hvor dette produkt oprindeligt blev solgt af en forhandler til en forbruger. Garantien dækker alle produktions- og materialefejl, som forefindes og opstår på købsdatoen eller indenfor 2 år fra købsdatoen hos den forhandler, som oprindeligt solgte produktet til forbrugeren (producentens garanti). Hvis en produktions- eller materialefejl opstår, vil CYBEX - efter egen vurdering - enten reparere produktet uden beregning, eller udskifte produktet med et nyt. For at opnå denne garanti, skal produktet indleveres hos den forhandler, hvor produktet oprindeligt blev købt, sammen med købsbevis, som viser købsdato, forhandlerens navn og typebetegnelsen for produktet. Garantien dækker ikke i tilfælde af, at produktet bringes til producenten eller nogen anden person end den oprindelige forhandler. Undersøg produktet grundigt på købstidspunktet for eventuelle produktions- eller materialefejl, og ved køb pr. postordre straks efter modtagelsen. I tilfælde af fejl, skal brugen af produktet stoppes, og produktet skal omgående vises til forhandleren. I tilfælde af reklamation, skal produktet afleveres i ren og komplet stand. Før henvendelse til forhandleren bedes brugsanvisningen nøje gennemlæst. Garantien dækker ikke skader påført ved forkert brug af produktet, udefra kommende effekter (vand, ild, bilulykker etc.) eller normalt slid. Garantien gælder kun når produktet har været anvendt i henhold til brugsanvisningen, hvis eventuelle reparationer er blevet udført af autoriserede personer og hvis originale komponenter og reservedele er anvendt.

## BÄSTA KUND!

ack för att du valt att köpa en CYBEX u.GO bärsjal. Det är väldigt bra för barnet att bli buren på det här sättet. Den nära fysiska kontakten med föräldern stärker barnets grundläggande känsla av tillit och uppmuntrar till ett positivt socialt beteende. Dessutom hjälper det lederna att utvecklas på ett bra sätt.



### DIMENTION:

längd: 540 cm, bredd: 60 cm

CYBEX u.GO bärsjal består till 100 procent av elastisk bomull. Beroende på barnets ålder kan man variera mellan många olika bärpositioner. I den här bruksanvisningen kommer vi att visa dig följande sex bärpositioner:

1. Vaggaposition för nyfödda (0-3 mån.)
2. Upprätt med benen instoppade för nyfödda (0-3 mån.)
3. Sittandes upprätt, vänt mot dig (från 3 mån.)
4. Höftposition (från 3 mån.)
5. Ryggposition (från 3 mån.)
6. Sittandes upprätt, vänt framåt (från 6 mån.)

## INNEHÅLL

I. Vilka fördelar har CYBEX u.GO bärsjal?.....	37
II. Observera detta före första användningen .....	37
III. Bärinstruktioner: .....	37
1. Vaggaposition (för nyfödda upp till 3 mån.) .....	38
2. Upprätt med benen instoppade (för nyfödda upp till 3 mån.) .....	39
3. Ittandes upprätt, vänt mot dig (från 3 mån.) .....	40
4. Höftposition (från 3 mån.) .....	40
5. Ryggposition (från 3 mån.)	
A) Knuten med assistans.....	41
B) Knuten utan assistans.....	41
6. Sittandes upprätt, vänd framåt (från 6 mån.) .....	42
IV. Garanti .....	43

## I. VILKA FÖRDELAR HAR CYBEX U.GO BÄRSJAL?

- När u.GO bärsjal används på rätt sätt är den ergonomiskt optimal för både barnet och den som bär.
- Bärjsjalen har positiva effekter på barnets emotionella, sociala och fysiska utveckling.
- Viktfördelningen hos u.GO bärsjal är utmärkt och innebär ingen påfrestning för användaren, även om den används under längre perioder.
- För att barnet ska känna sig lugnt och tryggt behöver det nära kroppskontakt, vaggande rörelser eller att bli omsvept.
- Bärjsjalen erbjuder alla dessa sinnesförnimmelser på en och samma gång.
- Eftersom CYBEX u.GO inte har några spännen eller knappar finns det ingen risk för skador.

## II. OBSERVERA DETTA FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN:

1. Tvätta u.GO enligt instruktionerna före första användningen.
2. Det är enkelt att knyta bärsjalen och kräver bara lite träning. I början är det bra att prova bärsjalen i lugn och ro i hemmet. När du har övat på att knyta sjalen väntar du in ett lämpligt tillfälle då både du och barnet är lugna och avslappnade (t.ex. när barnet ätit).
3. Se till att bärsjalen är relativt stram och inte slapp.
4. Både bärsjalen och kroppskontakten med den bärande personen genererar värme. Se till att barnet inte är för varmt påklätt och att det finns tillräckligt med luftcirkulation kring barnet. Om barnet börjar svettas är det för varmt.
5. Olika barn föredrar olika saker. Om ditt barn inte trivs med en bärposition kan du alltid prova en annan.
6. Var alltid beredd på plötsliga rörelser hos barnet, annars kan du tappa balansen.
7. Tänk på att du måste hålla i barnet om du böjer dig framåt.
8. Observera att Cybex u.GO bärsjal under inga omständigheter är lämplig att använda vid sport eller liknande aktiviteter.



Made in China

## III. BÄRINSTRUKTIONER:

### GRUNDLÄGGANDE STEG:

- A) Vik först ihop u.GO dubbelt på längden, som visat på bild A. Ta din u.GO bärsjal i båda händerna och håll mittdelen av sjalen framför naveln.
- B) Dra de två banden bakåt och kors dem över varandra.
- C) Dra fram dem igen över axlarna.
- D) Kors banden framför bröstet.
- E) Trä båda ändarna innanför magbandet.
- F) Dra ändarna bak igen, kors dem och knyt dem sedan vid naveln.



Höger sida av  
magbandet



Vänstra korsade bandet

Bärsjalens mittpunkt

**OBSERVERA:** FÖRSÄKRA DIG OM ATT SJALEN INTE ÄR VRIDEN. FÖR EN OPTIMAL VIKTFÖRDELNING ÄR DET VIKTIGT ATT BREDA UT SJALEN SÅ MYCKET SOM MÖJLIGT OCH ATT KRYSSET PÅ RYGGEN ÄR SÅ LÅNGT NER SOM MÖJLIGT. SE TILL ATT BARNET LIGGER PÅ ETT SÄKERT STÄLLE (T.EX. I BARNSÅNGEN) UNDER TIDEN DU KNYTER BÄRSJALEN.

## 1. VAGGAPOSITION (FÖR NYFÖDDA UPP TILL 3 MÅN.)

Nyfödda trivs bäst när de blir burna nära hjärtat (alltså med huvudet på vänster sida av bröstet). Men den här bärpositionen kan också vändas om till höger sida.

1. Följ grundstegen A-F. Om du föredrar att bära barnet med huvudet åt vänster ska du se till att det inre korsade bandet (det som ligger direkt mot bröstet) ligger över vänster axel. Dra ner det högra korsade bandet från din högra arm.
2. Lossa det vänstra korsade bandet genom att frigöra det något från din höft.
3. Öppna upp det inre korsade bandet för att göra en ficka åt barnet.
- 4-5. Lägg barnet på din vänstra arm och placera det försiktigt i fickan (med huvudet nära ditt hjärta).
6. Dra försiktigt upp det vänstra korsade bandet över barnets huvud.
7. För tillbaka det högra korsade bandet över din axel och justera bärsjalen över barnet.
8. Vänd barnet något mot dig och se till att barnets arm ligger bekvämt under dess kropp.



9. Dra nu försiktigt hela det korsade bandet över barnets kropp.

### ATT TA UT BARNET:

Sära på banden något för att ta ut barnet ur vaggapositionen. Håll alltid ett stadigt tag om barnet.



## 2. UPPRÄTT MED BENEN INSTOPPADE (FÖR NYFÖDDA UPP TILL 3 MÅN.)

Den naturliga ställningen för det nyfödda barnets ben är hukande. Träna på den här positionen sittandes så att ditt barn är säkert hela tiden.

1. Följ grundstegen A-C tills ändarna hänger rakt från dina axlar och inte korsar varandra.
2. Bilda en ficka med hjälp av magbandet.
3. Ta upp barnet och låt det glida ner i fickan. Barnets rumpa ska hela tiden ha stöd.
4. Dra upp magbandet över hela ryggen på barnet för att ge stöd åt nacken och ryggraden.
- 5-6. Korså båda bröstbanden ovikta över barnet.
7. Dra bak båda ändarna och korså dem bakom ryggen.
8. Dra fram båda ändarna igen och knyt en knut vid din mage.

**!** Viktigt: Eftersom ditt barn sitter i bärsjalen redan innan första knuten knutits är det viktigt att hålla tag i barnet under hela knytprocessen.

### ATT TA UT BARNET:

Sära på banden något för att ta ut barnet ur den upprätta positionen. Håll alltid ett stadigt tag om barnet.



### 3. ITTANDES UPPRÄTT, VÄNT MOT DIG (3 MÅN +)

Vid en viss ålder vill ditt barn ha större rörelsefrihet och kunna se sig omkring. Dessutom är denna hukande ställning fördelaktig för ledernas utveckling.

1. Följ grundstegen A-F.
2. Lyft upp barnet över din högra axel och dra upp det vänstra korsade bandet över barnets högra ben.
3. Upprepa steget med den andra axeln och barnets andra ben.
4. Bred först ut det inre korsade bandet och sedan det yttre. Se till att bärsjalen går från det ena knävecket till det andra.

**OBSERVERA: DEN HÅR HUKANDE STÄLLNINGEN ÄR BARA BRA FÖR BARNET NÄR BÄRSJALEN GÅR FRÅN DET ENA KNÄVECKET TILL DET ANDRA. KONTROLLERA DÅ OCH DÅ ATT BARNET SITTER I DEN KORREKTA HUKANDE STÄLLNINGEN.**

- 5.-6. Dra upp magbandets båda sidor över barnets ben. Börja med den sida du började med när du drog upp de korsade banden. Dra upp magbandet över barnets rygg för att ge extra stöd.

För små barn som inte kan hålla upp sitt eget huvud ska du dra upp magbandet över barnets huvud till nackens början.

#### ATT TA UT BARNET:

Sära på banden något för att ta ut barnet ur den uppräta positionen. Håll alltid ett stadigt tag om barnet.



### 4. HÖFTPOSITION (3 MÅN +)

Vid en viss ålder vill ditt barn ha större rörelsefrihet och kunna se sig omkring. Dessutom är denna hukande ställning fördelaktig för ledernas utveckling.

1. Följ grundstegen A-F.
2. Håll barnet vänt mot dig och över din högra axel. Dra det vänstra korsade bandet över barnets högra ben.
3. Flytta över barnet till din vänstra axel och dra försiktigt det högra korsade bandet över barnets vänstra ben.
4. Bred ut det inre korsade bandet (det som ligger direkt mot barnets rygg) tills det sträcker sig från det ena knävecket till det andra.



- 5.-6. Flytta försiktigt över barnet till din högra höft. Låt det korsade bandet följa med.
7. Bred nu ut det yttre korsade bandet mellan knäna.
8. Dra först magbandet över benen och sedan över hela barnets rygg.

**OBSERVERA:** BEROENDE PÅ BARNETS ÅLDER OCH PREFERENSER KAN DET VILJA HA ARMARNA INNANFÖR ELLER UTANFÖR MAGBANDET.

**ATT TA UT BARNET:**

Sära på banden något för att ta ut barnet ur den uppräta positionen. Håll alltid ett stadigt tag om barnet.



**5. RYGGPOSITION (3 MÅN +)**

Vid en viss ålder vill ditt barn ha större rörelsefrihet och kunna se sig omkring. Dessutom är denna hukande ställning fördelaktig för ledernas utveckling.

**A) KNUTEN MED ASSISTANS**

1. Ta hjälp av någon och knyt bärsjalen enligt grundstegen A-F, men utgå från ländryggen. Här håller assistenten barnet och utför de följande stegen.
2. Dra det ena korsade bandet och magbandet på ena sidan över ett av barnets ben.
3. Upprepa det här steget med det andra benet.
4. Bred ut det inre korsade bandet (det som ligger direkt mot barnets rygg) tills det sträcker sig från det ena knävecket till det andra. Upprepa det här steget med det yttre korsade bandet.
5. Dra nu upp magbandet över barnets hela rygg

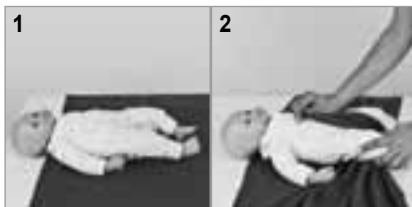


**TAKING OUT THE CHILD:**

Let somebody help you with taking the child out of the sling. The second person can take the child out of the sling by slightly opening the cross bands. Hold on to the child at all times.

**B) KNUTEN UTAN ASSISTANS**

1. Lägg din u.GO bärsjal helt ovikt på en säker och plan yta. Lägg barnet på bärsjalens mittpunkt så att nacken och axlarna är i linje med sjalens övre kant.
2. Dra upp den nedre kanten mellan barnets ben.



3. Stå med ryggen mot barnet och håll bärsjalens båda ändar framför dig med en hand. Stöd barnets nacke med din andra hand.
4. Dra upp barnet mot din rygg. Böj dig framåt medan du drar i bärsjalen med den ena handen och håller barnets rumpa med den andra.
5. Knyt en enkel knut under bröstet. Fortsätt att stå framåtböjd.
6. Lägg det ena bandet över axeln bak på ryggen. Dra det diagonalt över barnets rygg och tillbaka fram under barnets ben.
7. Lås den här änden mellan dina knän och lägg sedan det andra bandet över axeln bak på ryggen.
8. Lägg bandet diagonalt över det första bandet och barnets rygg och dra sedan tillbaka änden fram under barnets ben.
9. Råta upp dig och dra i bärsjalens båda ändar.
- 10.-11. Korsa banden över magen och dra dem bak på ryggen där du knyter en knut (under barnet).

**OBSERVERA:** SE TILL ATT BANDEN INTE ÄR VRIDNA OCH ALLTID ORDENTLIGT UTBREDDA, SPECIELLT ÖVER BARNETS RYGG.

#### ATT TA UT BARNET:

Håll ett ordentligt tag i barnet medan du lossar bärsjalen ända ner till knuten på magen. (steg 5). Lossa knuten tills du kan dra fram barnet under armen till magen. Nu kan du ta ut barnet ur bärsjalen.

#### ELLER:

Böj dig framåt och håll i barnet. Knyt upp bärsjalen tills du kommer till första knuten. Sänk försiktigt ner barnet på en lämplig yta genom att hela tiden stödja barnet med en hand samtidigt som du gradvis lossar bärsjalen med den andra.



## 6. SITTANDES UPPRÄTT, VÄND FRAMÅT (6 MÅN +)

Vissa barn blir rastlösa när deras utsikt är begränsad. I dessa fall är höft- och ryggspositionen särskilt användbara. Men vänta med dessa ställningar tills ditt barn är minst 6 månader gammalt. Dessförinnan bör denna bärposition undvikas ur ergonomisk synpunkt och för att undvika eventuell överstimulering.



1. Följ grundstegen A-F.
2. Håll barnet med ryggen mot din ena axel och dra både det korsade bandet och magbandet på ena sidan över barnets ena ben.
3. Flytta barnet till din andra axel och dra det andra korsade bandet och magbandet över det andra benet.
4. Bred ut de båda korsade banden, börja med det innersta (det som ligger direkt mot barnets mage).
5. Dra försiktigt upp magbandet över barnets mage.

#### ATT TA UT BARNET:

Sära på banden något för att ta ut barnet ur den uppräta positionen. Håll alltid ett stadigt tag om barnet.



## IV. GARANTI

Följande garanti gäller endast i det land där produkten ursprungligen såldes av en återförsäljare till en kund. Garantin täcker alla tillverknings- och materialfel, befintliga och som uppstår, vid inköpsdatum eller som uppstår inom två (2) år från det datum då återförsäljaren sålde produkten till kunden (tillverkargaranti). Om ett tillverknings- eller materialfel skulle uppstå kommer vi efter eget gottfinnande att antingen reparera produkten utan kostnad eller ersätta den med en ny produkt. För att erhålla en sådan garanti krävs det att man lämnar in eller skickar praодукten till återförsäljaren som ursprungligen sålde produkten till kunden och att lämna in inköpsbeviset i original (kvitto eller faktura) som visar inköpsdatum, återförsäljarens namn och produktens typbeteckning. Garantin gäller inte om produkten lämnas in eller skickas till tillverkaren eller någon annan person än återförsäljaren som ursprungligen sålde produkten till kunden. Kontrollera produkten på inköpsdagen så att den är komplett och att det inte finns några tillverknings- eller materialfel. Om produkten köpts genom postorder ska den kontrolleras så snart den anlånt. Om någon defekt upptäcks ska produkten inte användas utan lämnas in eller skickas tillbaka till återförsäljaren som ursprungligen sålde produkten. Garantin gäller endast om den returnerade produkten är ren och i komplett skick. Innan du kontaktar återförsäljaren ska den här bruksanvisningen läsas igenom noggrant. Garantin täcker inte några skador orsakade av felanvändning, yttre påverkan (vatten, brand, trafikolyckor etc.) eller normalt slitage. Den gäller endast då produkten har använts i enlighet med bruksanvisningarna, om eventuella modifieringar och underhåll har utförts av auktoriserade personer och om originaldelar och -tillbehör använts. Den här garantin utesluter inte, begränsar eller påverkar inte på annat sätt några lagstadgade konsumenträttigheter, inklusive utomobligatoriska anspråk och anspråk med avseende på kontraktsbrott som köparen kan ha mot säljaren eller produktens tillverkare.

## KJÆRE KUNDE!

Takk for at du valgte bæreselen cybex u.GO. Det er svært gunstig for babyen å bli båret på denne måten, siden den tette fysiske kontakten med foreldrene styrker babyens tillitsfullhet og stimulerer til en positiv og sosial atferd. Selen bidrar dessuten til en sunn leddutvikling.



### DIMENSJONER:

lengde: 540 cm, bredde: 60 cm

CYBEX u.GO-bæreselen er laget av 100 % elastisk bomull. Den byr på mange forskjellige bæreposisjoner, avhengig av barnets alder. I denne brukerveiledningen viser vi deg seks forskjellige bæreposisjoner:

1. Vuggeposisjon for nyfødte (0–3 mnd)
2. Kenguruposisjon for nyfødte (0–3 mnd)
3. Sitteposisjon ansikt til ansikt (fra 3 mnd)
4. Hofteposisjon (fra 3 mnd)
5. Ryggposisjon (fra 3 mnd)
6. Sitteposisjon vendt forover (fra 6 mnd)

## INNHold

I. Hvilke fordeler byr CYBEX u.GO-selen på? .....	45
II. Vær oppmerksom på følgende før bruk .....	45
III. Carrying instructions .....	45
1. Vuggeposisjon (for nyfødte opp til 3 mnd.) .....	46
2. Kenguruposisjon (for nyfødte opp til 3 mnd.) .....	47
3. Sitteposisjon med hodet vendt mot personen som bærer (fra 3 mnd.) .....	48
4. Hofteposisjon (fra 3 mnd.) .....	48
5. Ryggposisjon (fra 3 mnd.)	
A) Knytting med hjelp av en annen person .....	49
B) Knytting uten hjelp fra en annen person .....	49
6. Sitteposisjon vendt forover (fra 6 mnd.) .....	50
IV. Garanti .....	51

## I. HVILKE FORDELER BYR CYBEX U.GO-SELEN PÅ?

- Ved korrekt bruk gir u.GO-selen en ergonomisk optimal bærestilling for både barnet og brukeren.
- Bæreselen har positiv effekt på den følelsesmessige, sosiale og fysiske utviklingen til barnet.
- Ved bruk av u.GO-selen fordeles vekten optimalt på en måte som ikke belaster brukeren, selv ved bruk i lengre perioder.
- Spedbarn har behov for tett kroppskontakt for å føle seg rolige og trygge, og reagerer positivt på å bli vugget og svøpt inn.
- Selen byr på alle disse sensoriske stimuliene samtidig.
- Siden CYBEX u.GO-selen verken har spenner eller knapper, er det heller ingen fare for at spedbarnet skal bli skadet.

## II. VÆR OPPMERKSOM PÅ FØLGENDE FØR BRUK :

1. u.GO-selen skal vaskes før første gangs bruk – følg instruksjonene.
2. Selen er svært enkel å knytte og krever bare litt trening. Prøv ut selen i rolige omgivelser hjemme i begynnelsen. Når du har øvd på knyttingen, velger du et tidspunkt når både du og babyen er rolige og avslappede (f.eks. etter et måltid).
3. Pass på at selen er ganske stram, den skal ikke være løs.
4. Både selen og kroppskontakten med personen som bærer, gjør at det produseres varme. Pass på så du ikke kler på barnet for mye klær, og sørg for at det er tilstrekkelig luftsirkulasjon rundt barnet. Hvis barnet begynner å svette, er det for varmt.
5. Barn er forskjellige. Hvis barnet ditt ikke liker en bæreposisjon, er det bare å prøve ut en annen.
6. Vær forberedt på at barnet kan ha brå kroppsbvegelser, slik at du ikke mister balansen når det skjer.
7. Hold alltid fast barnet når du lener deg forover.
8. CYBEX u.GO må ikke brukes ved sportslige aktiviteter!



Made in China

NO

## III. BÆREINSTRUKSJONER:

### GRUNNTRINNENE:

- A) Fold først u.GO halvveis i lengderetningen som vist i fig. A. a u.GO-selen i begge hender, og hold midten av selen foran navlen din.
- B) Ta begge sele-endene bak på ryggen og kryss dem.
- C) Før endene fram igjen ved å ta dem over skuldrene.
- D) Kryss endene foran på brystet.
- E) Tre begge endene under magebåndet.
- F) Før endene bak på ryggen igjen og kryss dem, og knytt deretter en knute foran navlen.



Høyre del av  
magebåndet



Venstre sele-ende

Selens midtpunkt

**MERK: SØRG FOR AT SELEN IKKE VRIR SEG. FOR Å OPPNÅ OPTIMAL VEKTFORDELING ER DET AVGJØRENDE AT SELEN BRETTES UT SÅ MYE SOM MULIG, OG AT KRYSSET I RYGGEN ER Plassert så lavt som mulig. SØRG FOR AT BABYEN LIGGER PÅ ET TRYGT STED MENS DU KNYTTER SELEN (F.EKS. I SENGEN SIN).**

## 1. VUGGEPOSISJON (FOR NYFØDTE OPP TIL 3 MND.)

Nyfødte er mest komfortable når de bæres nær hjertet (dvs. med hodet på venstre side av brystkassen). Det er mulig å bære barnet på høyre side også i denne bæreposisjonen.

1. Følg grunntrinn A–F. Hvis du foretrekker å bære barnet med hodet på din venstre side, må du sørge for at den innerste kryssende sele-enden (den som ligger mot brystkassen) føres over venstre skulder. La den høyre kryssende sele-enden skli ned fra høyre arm.
2. Løsne den venstre kryssende enden ved å frigjøre den fra hoften.
3. Brett ut den innerste kryssende selen for å skape en slags vugge.
- 4-5. Løft opp babyen på venstre arm, og legg den i vuggen (med hodet nær hjertet ditt).
6. Trekk den venstre kryssende enden forsiktig over hodet til babyen.
7. Ta høyre kryssende ende opp på høyre skulder igjen, og juster selen over babyens kropp.
8. Trekk babyen litt mot deg – pass på at babyens arm ligger i en komfortabel stilling under babyens kropp.



9. Trekk deretter hele kryss-selen over babyens kropp.

### TA UT BARNET:

Løsne kryss-selen noe for å ta barnet ut av vuggeposisjonen. Hold barnet godt fast hele tiden.



## 2. KENGURUPOSISJON (FOR NYFØDTE OPP TIL 3 MND.)

En nyfødt baby har bena trukket opp under seg. Øv på denne bæreposisjonen mens du sitter, slik at babyen er trygg.

1. Følg grunntrinn A–C til begge sele-endene henger rett ned og ukrysset over skuldrene dine.
2. Lag en pose av magebåndet.
3. Løft opp barnet, og la det gli forsiktig ned i lommen – støtt hele tiden barnets ende.
4. Trekk magebåndet over hele ryggen på barnet, slik at nakken og ryggen støttes.
- 5–6. Kryss begge bryst-selene ubrettet over barnet.
7. Før begge endene bak på ryggen, der du krysser dem.
8. Før begge endene fram igjen, og knyt en knute foran på magen.

**!** Obs! Siden barnet plasseres i selen allerede før du knytter første knute, må du holde barnet godt fast hele tiden mens du knytter selen.

### TA UT BARNET:

Løsne kryssbåndet noe for å ta barnet ut av kenguruposisjonen. Hold hele tiden et godt tak i barnet.



### 3. SITTEPOSIJON MED HODET VENDT MOT PERSONEN SOM BÆRER (3 MND. +)

Når barnet har nådd en viss alder, ønsker det større bevegelsesfrihet og muligheten til å se seg omkring. Dessuten er stillingen med spredte ben gunstig for en sunn utvikling av leddene.

1. Følg grunntrinn A–F.
2. Løft opp barnet, legg det mot høyre skulder og trekk venstre kryssende sele-ende over barnets høyre ben.
3. Gjenta dette trinnet med den andre skulderen og barnets venstre ben.
4. Brett først ut den innerste kryssende selen og deretter den ytre. Sørg for at selen går fra baksiden av det ene kneet og til det andre.

**MERK:** DETTE HUK STILLINGEN MED SPREDTE BEN ER BARE GUNSTIG FOR BARNET SÅ LENGE SELEN GÅR FRA BAKSIDEN AV DET ENE KNEET TIL DET ANDRE. SJEKK JEVNLIK AT BARNET SITTER I RIKTIG HUK POSISJON MENS DU GÅR.

- 5.-6. Trekk begge ender av magebåndet forsiktig over bena til barnet. Trekk først den siden du begynte med. Trekk magebåndet over ryggen til barnet for ekstra støtte.

For små babyer som ikke klarer å holde hodet sitt selv, skal du trekke magebåndet over babyens hode.

#### TA UT BARNET:

Løsne de kryssende selene noe for å ta barnet ut av sitteposisjonen. Hold barnet godt fast hele tiden.



### 4. HOFTEPOSIJON (3 MND. +)

Når barnet har nådd en viss alder, ønsker det større bevegelsesfrihet og muligheten til å se seg omkring. Dessuten er stillingen med spredte ben gunstig for en sunn utvikling av leddene.

1. Følg grunntrinn A–F.
2. Løft opp babyen, og legg den mot høyre skulder med ansiktet vendt mot deg. Trekk den venstre kryssende enden over babyens høyre ben.
3. Flytt babyen til venstre skulder, og trekk forsiktig den høyre kryssende enden over babyens venstre ben.
4. Brett ut den innerste kryssende sele-enden (den som er i direkte kontakt med babyens rygg) til den er spredd fra baksiden på det ene kneet til det andre.



- 5.-6. Flytt babyen forsiktig over til høyre hofte. La den kryssende selen følge med.
7. Brett ut den ytterste sele-enden mellom knærne.
8. Trekk magebåndet over bena først og deretter opp over hele ryggen til babyen.

**MERK: AVHENGIG AV BARNETS ALDER OG PREFERANSER KAN DET HA ARMENE INNI ELLER UTENFOR MAGEBÅNDET.**

#### TA UT BARNET:

Løsne de kryssende selene noe for å ta barnet ut av sitteposisjonen. Hold barnet godt fast hele tiden.



## 5. RYGGPOSISJON (3 MND. +)

Når barnet har nådd en viss alder, ønsker det større bevegelsesfrihet og muligheten til å se seg omkring. Dessuten er stillingen med spredte ben gunstig for en sunn utvikling av leddene.

### A) KNYTING MED HJELP AV EN ANNEN PERSON

1. Få noen til å hjelpe deg med å knyte selen iht. grunntrinn A–F, men bruk den nedre ryggen som midtpunkt. Her er det den andre personen som holder barnet og utfører resten av trinnene.
2. Trekk både de kryssende selene og magebåndet på den ene siden over det ene benet til barnet.
3. Gjenta dette trinnet for det andre benet.
4. Brett ut den innerste kryssende sele-enden (den som er i direkte kontakt med babyens rygg) til den er spredd ut fra baksiden på det ene kneet til det andre. Gjenta dette trinnet med den ytterste kryssende sele-enden.
5. Trekk deretter magebeltet over hele ryggen til barnet.

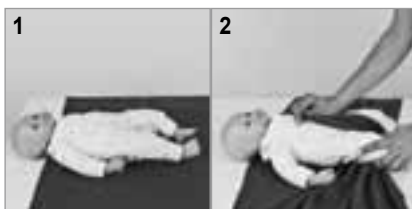
#### TA UT BARNET:

Be en annen person om å ta barnet ut av selen ved å løsne noe på de kryssende selene.



### B) KNYTING UTEN HJELP FRA EN ANNEN PERSON

1. Spre ut u.GO-selen på en sikker og jevn overflate. Legg barnet forsiktig midt på selen, slik at nakken og skuldrene er kant i kant med den øverste kanten på selen.
2. Trekk den nederste kanten på selen forsiktig opp mellom bena til barnet.



3. Stå med ryggen mot barnet, og hold begge endene på selen foran kroppen med én hånd. Støtt nakken til barnet med den andre hånden.
4. Løft barnet mot ryggen din. Len deg forover mens du trekker i selen med den ene hånden og holder under enden til barnet med den andre hånden.
5. Knytt en enkel knute under brystet. Forbli foroverlent.
6. Før den ene sele-enden over den ene skulderen. Før sele-enden diagonalt langs ryggen til barnet, og før den fremover igjen over benet til barnet.
7. „Lås“ denne enden mellom bena dine, og før den andre sele-enden bakover.
8. Kryss denne sele-enden diagonalt over den forrige, på tvers av barnets rygg og før båndet frem igjen ved å trekke det under barnets ben.
9. Rett deg opp, og trekk i begge endene av selen.
- 10–11. Kryss sele-endene foran på magen, og før dem bak på ryggen, der du knytter en knute (under barnet).

**MERK: SØRG FOR AT SELEBÅNDENE IKKE VRIR SEG OG AT DE ER ORDENTLIG BRETTEDE UT, SPESIELT OVER BARNETS RYGG.**

#### **TA UT BARNET:**

Hold et godt tak i barnet mens du løsner selen frem til den første knuten (trinn 5). Løsne knuten så mye at du kan trekke barnet fremover under armen din. Nå kan du ta barnet ut av bæreselen.

#### **ELLER:**

Bøy deg forover, og hold et godt tak i barnet. Løsne bæreselen frem til den første knuten. Legg barnet forsiktig ned på et egnet underlag mens du hele tiden støtter barnet med den ene hånden og gradvis løsner selen med den andre.



## **6. SITTEPOSIJON VENDT FOROVER (6 MND. +)**

Noen barn blir urolige når de ikke kan se fritt omkring seg. Da er hofte- og ryggposisjonene spesielt gunstige. Det er imidlertid viktig at du venter med disse posisjonene til barnet er minst 6 måneder gammelt. For yngre barn bør man unngå disse bærepåseposisjonene av ergonomiske hensyn og for å unngå at barnet overstimuleres.



1. Følg grunntrinn A–F.
2. Løft opp barnet, og legg det med ryggen vendt mot din ene skulder. Før den kryssende sele-enden og magebåndet på den ene siden, over det ene benet til barnet.
3. Flytt barnet over mot din andre skulder, og før den andre kryssende sele-enden og magebåndet over barnets andre ben.
4. Fold ut begge sele-ene, start med den innerste (den som er i direkte kontakt med barnets mage).
5. Trekk magebåndet forsiktig over magen til barnet.

#### TA UT BARNET:

Løsne de kryssende selene noe for å ta barnet ut av sitteposisjonen. Hold barnet godt fast hele tiden.



## IV. GARANTI

Denne garantien gjelder kun i det landet der produktet ble solgt og under forutsetning av at det ble solgt til forbrukeren av en forhandler. Garantien dekker alle produksjons- og materialfeil som enten eksisterte på kjøpstidspunktet eller er avdekket innen to (2) år fra datoen da forbrukeren kjøpte produktet fra forhandleren (produsentgaranti). Hvis produksjons- eller materialfeil skulle avdekkes, vil vi – etter eget skjønn – enten reparere produktet kostnadsfritt eller erstatte det med et nytt produkt. For å fremme garantikrav må du ta produktet med til forhandleren som solgte det, og fremvise originalt kjøpsbevis (kvittering eller faktura). Kjøpsbeviset skal inneholde kjøpsdato, forhandlerens navn samt produktets typebetegnelse. Garantien gjelder ikke hvis produktet leveres eller sendes til produsenten eller en annen part enn den forhandleren som opprinnelig solgte produktet til forbrukeren. Kontroller at produktet er i fullstendig stand og uten produksjons- eller materialfeil umiddelbart på selve kjøpsdagen, eller, dersom produktet ikke er kjøpt av en fysisk forhandler, umiddelbart etter at du har mottatt det. Ved feil på produktet må du umiddelbart slutte å bruke det og i stedet ta det med eller sende det til forhandleren du kjøpte det av. Ved fremming av garantikrav skal produktet tilbakeleveres i ren og fullstendig stand. Les grundig gjennom bruksanvisningen før du kontakter forhandleren. Denne garantien dekker ikke skader som skyldes feilbruk, ytre påvirkning (vann, brann, trafikkulykker osv.) eller normal bruk og slitasje. Garantien forutsetter at produktet er brukt i henhold til bruksanvisningen og at samtlige endringer og reparasjoner er utført av autorisert personell ved bruk av originale reservedeler og tilbehør. Denne garantien vil ikke erstatte, begrense eller på annen måte påvirke lovbestemte forbrukerrettigheter, inkludert sivilrettslige krav og krav i forbindelse med avtalebrudd, som kjøperen kan gjøre gjeldende overfor selgeren eller produsenten av dette produktet.

# HYVÄ ASIAKAS!

Kiitos, että olet ostanut cybex u.GO -kantoliinan. Lapselle on paljon etua siitä, että häntä kannetaan kantoliinassa. Läheinen kosketus äitiin/isään vahvistaa vauvan luottamusta vanhempiinsa ja edistää positiivista sosiaalista käytöstä sekä auttaa jäseniä kehittymään hyvin.



## MITAT:

pituus: 540 cm, leveys: 60 cm

CYBEX u.GO -kantoliina on 100%:sta elastista puuvillaa. Se mahdollistaa lapsen iästä riippuen useita erilaisia kantoasentoja. Tässä ohjekirjassa esitellään kuusi kantoasentoa:

1. Kehtoasento vastasyntyneille (0 – 3 kk)
2. Kenguru-asento vastasyntyneille (0 – 3 kk)
3. Istuma-asento kasvokkain vanhemman kanssa (yli 3 kk)
4. Lantioasento (yli 3 kk)
5. Selkäasento (yli 3 kk)
6. Istuma-asento kasvot eteenpäin (yli 6 kk)

# SISÄLLYSLUETTELO

I. Mitä etuja CYBEX u.GO -kantoliinassa on? .....	53
II. Huomioi seuraavat asiat ennen käyttöä .....	53
III. Kanto-ohjeet .....	53
1. Kehtoasento (alle 3 kk:n ikäisille vastasyntyneille) .....	54
2. Kangaroo position for newborns (0 - 3 M).....	55
3. Istuma-asento kasvokkain kantajan kanssa (yli 3 kk).....	56
4. Lantioasento (yli 3 kk).....	56
5. Selkäasento (yli 3 kk)	
A) Sitominen toisen henkilön avustamana .....	57
B) Sitominen ilman toisen henkilön apua .....	57
6. Istuma-asento kasvot eteenpäin (yli 6 kk).....	58
IV. Takuu .....	59

## I. MITÄ ETUJA CYBEX U.GO -KANTOLIINASSA ON?

- Kun lasta kannetaan u.GO -kantoliinassa oikein, siitä on monia etuja sekä lapselle että vanhemmalle.
- Kantoliinalla on myönteinen vaikutus lapsen emotionaaliseen, sosiaaliseen ja fyysiseen kehitykseen.
- Käytettäessä u.GO -kantoliinaa lapsen paino jakautuu hyvin ja kantajaa rasittamatta, vaikka sitä käytettäisiin pitkiä aikoja kerrallaan.
- Vauva kaipaa keinuttavaa liikettä ja läheistä kontaktia tunteakseen olonsa hyväksi ja turvallisiksi.
- Kantoliina mahdollistaa tämän kaiken samanaikaisesti.
- CYBEX u.GO -kantoliinassa ei ole solkia tai painikkeita, joten se ei myöskään voi aiheuttaa vammoja.

## II. HUOMIOI SEURAAVAT ASIAT ENNEN KÄYTTÖÄ:

1. Pese u.GO ennen ensimmäistä käyttökertaa, noudata annettuja hoito-ohjeita.
2. Kantoliina on helppo sitoa, se vaatii vain vähän harjoittelua. Kokeile kantoliinaa ensin kotonasi. Kun olet harjoitellut sen sitomista, odota sopivaa rauhallista tilannetta (esim. ruokailun jälkeen).
3. Varmista, että liina on melko kireällä, ei löysällä.
4. Sekä liina että kantaja lämmitävät lasta. Varmista, että lasta ei pueta liian lämpimästi ja että ilma pääsee kiertämään kunnolla lapsen ympärillä. Jos lapsi alkaa hikoilla, hänellä on liian kuuma.
5. Eri lapsilla on erilaisia tarpeita ja mieltymyksiä. Jos lapsesi ei pidä jostain kantoasennosta, voit kokeilla jotain toista asentoa.
6. Varaudu aina siihen, että lapsi voi liikehtiä äkillisesti. Muuten voit menettää tasapainosi.
7. Pidä lapsesta kiinni aina kumartuessasi eteenpäin.
8. Cybex u.GO ei ole missään olosuhteissa tarkoitettu käytettäväksi urheilulliseen liikuntaan.



Made in China

## III. KANTO-OHJEET:

### PERUSVAIHEET:

- A) Taivuta u.GO ensin pituussuunnassa, kuten kuvassa A osoitetaan. artu u.GO -kantoliinaan molemmin käsin ja pitele sen keskikohtaa napasi edessä.
- B) Vie molemmat nauhat selkäsi taakse ja sido ne ristiin.
- C) Tuo nauhat olkapäidesi yli eteen.
- D) Sido nauhat ristiin rintasi edessä.
- E) Kierrä molemmat päät lantionauhan alle.
- F) Vie päät uudelleen taakse, sido ne vielä kerran ristiin, tuo eteen ja solmi ne lopuksi napasi eteen.



Lantionauhan oikea puoli



Vasen ristikkäisnauha

Liinan keskikohta

**HUOMIO:** VARMISTA, ETTÄ LIINA EI OLE KIIRTEELLÄ. JOTTA PAINO JAKAUTUISI OPTIMAALISESTI, ON TÄRKEÄÄ AVATA LIINAA MAHDOLLISIMMAN PALJON JA ETTÄ LIINAN PÄÄT VIEDÄÄN SELÄN TAKANA RISTIIN MAHDOLLISIMMAN ALHAALLA. VARMISTA, ETTÄ LAPSI LEPÄÄ TURVALLISESSA PAIKASSA, KUN VIELÄ SIDOT KANTOLIINAA (ESIM. PINNASÄNGYSSÄ).

## 1. KEHTOASENTO (ALLE 3 KK:N IKÄISILLE VASTASYNTYNEILLE)

Vastasyntyneille paras asento on sydäntä vasten (ts. lapsen pää lepää kantajan rinnan vasenta puolta vasten). Tätä kantoasentoa voidaan kuitenkin käyttää myös oikealla puolella.

1. Noudata seuraavia perusvaiheita A-F. Jos haluat kantaa lasta siten, että hänen päänsä lepää vasemmalla puolellasi, varmista, että sisempi ristikkäisnauha (väliittömästi rintaa vasten oleva nauha) menee vasemman olkapään yli. Vie oikea ristikkäisnauha oikean olkapääsi yli.
2. Avaa vasenta ristikkäisnauhaa löysäämällä sitä hieman lanteiltasi.
3. Avaa sisempää ristikkäisnauhaa muodostaaksesi lapselle kehtomaisen sijan.
- 4.-5. Ota lapsi vasemmalle käsivarrellesi ja aseta hänet hellästi "kehtoon" (lapsen pää tulee olla lähellä sydäntäsi).
6. Vedä vasen ristikkäisnauha varovaisesti lapsen pään yläpuolelle.
7. Aseta oikea ristikkäisnauha takaisin olkapäällesi ja asettele liina kevyesti lapsen vartalon päälle.
8. Vedä lasta hieman itseäsi kohti – varmista, että lapsen käsivarsi on mukavasti lapsen vartalon alla.



9. Vedä nyt koko ristikkäisnauha varovaisesti lapsen vartalon päälle.

### LAPSEN OTTAMINEN POIS KANTOLIINASTA:

Avaa ristikkäisnauhaa hieman ottaaksesi lapsen pois kehtoasennosta. Pidä aina kunnolla kiinni lapsesta.



## 2. KENGURU-ASENTO (ALLE 3 KK:N IKÄISILLE VASTASYNTYNEILLE)

Vastasyntyneille luonnollinen asento on jalat koukussa. Harjoittele tätä asentoa istuen, jotta lapsesi olisi varmasti turvassa.

1. Suorita vaiheet A-C, kunnes molemmat nauhat riippuvat suorina ja ristimättä olkapäilläsi.
2. Muodosta vatsanauhastasi "pussi".
3. Ota lapsi syliisi ja aseta hänet hellästi "pussiin" – tue lasta aina takapuolesta.
4. Vedä vatsanauha lapsen koko selkäpuolen yli, jotta lapsen niska ja selkäranka olisivat tuettuina.
- 5.-6. Vie molemmat rintanauhat taittamatta ristiin lapsen yli.
7. Vie molemmat päät taakse ja sido ne ristiin selän taakse.
8. Tuo molemmat päät jälleen eteen ja solmi ne vatsasi eteen.

**!** Huomio: Pitele lapsestasi hyvin kiinni sitoessasi liinaa, koska tässä asennossa lapsi on liinassa jo ennen ensimmäisenkään solmun solmimista.

### LAPSEN OTTAMINEN POIS KANTOLIINASTA:

Avaa ristikkäisnauhaa hieman ottaaksesi lapsen pois kenguru-asennosta. Pidä aina kunnolla kiinni lapsesta.



### 3. ISTUMA-ASENTO KASVOKKAIN KANTAJAN KANSSA (YLI 3 KK)

Tietyssä iässä lapsesi alkaa haluta enemmän liikkumisvapautta ja parempia näkymiä. Lisäksi jalat levällään koukussa -asento edistää jäsenten ja nivelien kehittymistä.

1. Suorita vaiheet A-F.
2. Ota lapsi syliisi vetämällä hänet oikeaa olkapäätäsi vasten ja vedä sitten oikea ristikkäisnauha lapsen oikean jalan yli.
3. Toista tämä vaihe toiselle olkapäällesi ja lapsen toiselle jalalle.
4. Avaa ensin sisempi ristikkäisnauha ja sitten ulompi. Varmista, että liina menee yhden polven takaa toisen polven taakse.

**HUOMIO: JALAT LEVÄLLÄÄN KOUKUSSA -ASENTO HYÖDYTTÄÄ VAIN, KUN LIINA MENEY YHDEN POLVEN TAKAA TOISEN POLVEN TAAKSE. KUN KANNAT LASTA, TARKASTA SÄÄNNÖLISESTI, ETTÄ LAPSI ON OIKEANLAISESSA ASENNOSSA (JALAT LEVÄLLÄÄN KOUKUSSA).**

- 5.-6. Vedä vatsanauhan molemmat päät varovaisesti lapsen jalkojen päälle. Aloita siltä puolelta, jota käytit ensin vetäessäsi ristikkäisnauhoja ylös. Vedä vatsanauha lapsen selän yli tukeaksesi lasta.

Pienillä lapsilla, jotka eivät vielä itse kykene kannattelemaan päätään, on vatsanauha vedettävä lapsen päähän yli, jotta se tukisi lapsen niska.

#### LAPSEN OTTAMINEN POIS KANTOLIINASTA:

Avaa ristikkäisnauhaa hieman ottaaksesi lapsen pois istuma-asennosta. Pidä aina kunnolla kiinni lapsesta.



### 4. LANTIOASENTO (YLI 3 KK)

Tietyssä iässä lapsesi alkaa haluta enemmän liikkumisvapautta ja parempia näkymiä. Lisäksi jalat levällään koukussa -asento edistää jäsenten ja nivelien kehittymistä.

1. Suorita vaiheet A-F.
2. Ota lapsi syliisi ja vedä hänet oikeaa olkapäätäsi vasten siten, että hänen kasvonsa ovat sinua kohti. Vedä vasen ristikkäisnauha lapsen oikean jalan yli.
3. Vie lapsi nyt vasenta olkapäätäsi vasten ja vedä oikea ristikkäisnauha lapsen vasemman jalan yli.
4. Avaa sisempää ristikkäisnauhaa (nauha, joka on välittömästi vasten lapsen selkään), kunnes se ulottuu polvesta toiseen.



- 5.-6. Siirrä lapsi varovaisesti lanteesi päälle, oikealle puolelle. Anna ristikkäisnauhan tulla mukana.
7. Avaa nyt ulompaa ristikkäisnauhaa polvien välissä.
8. Vedä vatsanauha ensin jalkojen yli ja sen jälkeen lapsen koko selkäpuolen yli.

**HUOMIO: LAPSEN IÄSTÄ JA MIELTYMYKSISTÄ RIIPPUEN HÄNEN KÄSIVARTENSA VOIDAAN ASETTAA VATSANAUHAN SISÄ- TAI ULKOPUOLELLE.**

**LAPSEN OTTAMINEN POIS KANTOLIINASTA:**

Avaa ristikkäisnauhaa hieman ottaaksesi lapsen pois istuma-asennosta. Pidä aina kunnolla kiinni lapsesta.



**5. SELKÄASENTO (YLI 3 KK)**

Tiettyssä iässä lapsesi alkaa haluta enemmän liikkumisvapautta ja parempia näkymiä. Lisäksi jalat levällään koukussa -asento edistää jäsenten ja nivelien kehittymistä.

**A) SITOMINEN TOISEN HENKILÖN AVUSTAMANA**

1. Pyydä toista henkilöä sitomaan liina noudattaen vaiheita A-F, mutta käyttäen alaselkää keskikohtana. Tässä toinen henkilö pitelee lasta ja suorittaa muut vaiheet.
2. Vedä sekä ristikkäis- että vatsanauha toisella puolella lapsen jalan yli.
3. Toista tämä vaihe toiselle jalalle.
4. Avaa sisempää ristikkäisnauhaa (nauha, joka on välittömästi vasten lapsen selkään), kunnes se ulottuu polvesta toiseen. Toista tämä vaihe ulommalla ristikkäisnauhalla.
5. Vedä nyt vatsanauha lapsen koko selän yli.

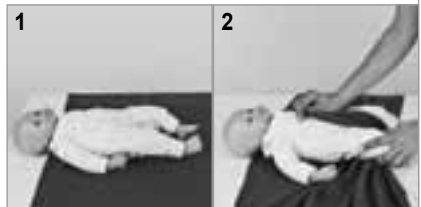
**LAPSEN OTTAMINEN POIS KANTOLIINASTA:**

Pyydä toista henkilöä auttamaan sinua ottamaan lapsi pois liinasta. Toinen henkilö voi ottaa lapsen pois liinasta löysäämällä hieman ristikkäisnauhoja..



**B) SITOMINEN ILMAN TOISEN HENKILÖN APUA**

1. Levitä u.GO -liina taivattamatta turvalliselle ja tasaiselle alustalle. Aseta lapsi sen jälkeen liinan keskikohtaan siten, että lapsen niska ja hartiat ovat samassa linjassa liinan yläreunan kanssa.
2. Vedä liinan alareunaa hieman ylöspäin lapsen jalkojen välissä.



3. Seiso selkä lasta kohti ja vie liinan molemmat päät yhdellä kädellä vartalon eteen. Tue toisella kädellä lapsesi niskaa.
4. Vedä lapsi selkääsi vasten. Nojaa eteenpäin vetäen samalla liinaa yhdellä kädellä ja tukien toisella kädellä lastasi takapuolesta.
5. Sido yksi solmu rintasi alapuolelle. Pysyttele eteenpäin nojautuneena.
6. Vie yksi nauha olkapään yli taakse. Vie se vinottain lapsen selän poikki ja vie se sitten eteen vetämällä se lapsen jalan alitse.
7. Pistä tämä pää polviesi väliin ja vie toinen nauha taakse.
8. Vie tämä nauha ristikkäin toisen nauhan yli, vinottain lapsen selän poikki, ja tuo se sitten eteen vetämällä se lapsen jalan alapuolelta.
9. Suoristaudu ja vedä liinan molemmista päistä.
- 10-11. Vie molemmat nauhat ristikkäin vatsasi kohdalle, vie ne uudelleen taakse ja sido solmu selkäsi taakse (lapsen alapuolelle).

**HUOMIO: VARMISTA, ETTÄ NAUHAT EIVÄT OLE KIERTEELLÄ JA ETTÄ NE EIVÄT OLE TAITETTUINA, VARSINKAAN LAPSEN SELÄN KOHDALLA.**

#### **LAPSEN OTTAMINEN POIS KANTOLIINASTA:**

Pidä lapsesta hyvin kiinni löysätessäsi liinaa, kunnes saavutat ensimmäisen solmun. (vaihe 5.). Avaa tätä solmua, kunnes voit vetää lapsen eteen käsivartesi alta. Voit nyt ottaa lapsen pois kantoliinasta.

#### **TAI:**

Nojautu eteenpäin ja pidä lapsesta hyvin kiinni. Löysää liinaa, kunnes saavutat ensimmäisen solmun. Laske lapsi hitaasti sopivalle alustalle tukien lasta koko ajan toisella kädelläsi ja löysäten liinaa vaiheittain toisella kädelläsi.



## **6. ISTUMA-ASENTO KASVOT ETEENPÄIN (YLI 6 KK)**

Jotkut lapset muuttuvat rauhattomiksi, jos heidän näkökenttensä on rajattu. Lantio- ja selkäasento on edullinen erityisesti näissä tapauksissa. Odota kuitenkin, että lapsesi on vähintään 6 kuukautta vanha ennen kuin alat käyttää tätä asentoa. Nuoremmilla lapsilla tätä kantoasentoa on ergonomiasyistä vältettävä. Lisäksi se voi kiihdyttää lasta liikaa.



1. Suorita vaiheet A-F.
2. Ota lapsi syliisi ja aseta hänet selkä olkapäätäsi vasten. Vedä sekä ristikkäis- että vatsanauha toisella puolella lapsen jalan yli.
3. Vie lapsi nyt toista olkapäätäsi vasten ja vedä toinen ristikkäis- ja vatsanauha lapsen toisen jalan yli.
4. Avaa molemmat ristikkäisnauhat alkaen sisemmästä (nauha, joka on välittömästi vasten lapsen vatsaa).
5. Vedä vatsanauha varovaisesti lapsen vatsan yli.

#### LAPSEN OTTAMINEN POIS KANTOLIINASTA:

Avaa ristikkäisnauhaa hieman ottaaksesi lapsen pois istuma-asennosta. Pidä aina kunnolla kiinni lapsesta.



## IV. TAKUU

Seuraava takuu on voimassa ainoastaan siinä maassa, missä tuote on alun perin myyty jälleenmyyjältä kuluttajalle. Takuu kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvirheet, jotka tulevat esiin kahden vuoden kuluessa tuotteen ostamisesta jälleenmyyjältä, joka on alun perin myynyt tuotteen kuluttajalle (valmistuttajan takuu). Tapauksessa jossa materiaali- tai valmistusvirhe esiintyy, tulemme – oman päätöksemme mukaisesti – joko korjaamaan tuotteen veloituksetta, tai korvaamaan sen uudella tuotteella. Näissä tapauksissa tulee ottaa yhteys alkuperäiseen tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään ja viedä tai toimittaa tuote sovitusti jälleenmyyjälle. Alkuperäinen, ostopäiväyksellä varustettu ostotosite, takuumerkintä, ostokuitti tai ostolasku, josta selviää tuotteen malli ja ostopaikka, tulee toimittaa myyjälle tuotteen mukana. Takuu ei ole voimassa, jos takuuvaatimukset esitetään valmistajalle muun kuin alkuperäisen tuotteen myyneen jälleenmyyjän toimesta. Tarkastakaa heti ostopäivällä huolellisesti, että tuote on täydellinen ja että materiaali- tai valmistusvikoja ei ole havaittavissa. Jos tuote on ostettu etäkaupasta, tarkastakaa se heti tuotteen vastaanottamisen jälkeen. Jos siinä ilmenee virheitä, älkää ottako sitä käyttöön, vaan ilmoittakaa virheestä välittömästi jälleenmyyjälle, joka tuotteen on teille myynyt. Takuuvaatimuksissa tuotteen on oltava puhdas ja muilta osin moitteettomassa kunnossa. Ennen yhteydenottoa jälleenmyyjään lukekaa käyttöohje huolellisesti. Takuu ei kata vahinkoja ja vikoja, jotka ovat aiheutuneet virheellisestä käytöstä, ympäristötekijöistä (kosteus, tuli, liikenneonnettomuus jne.), tai normaalista kulumisesta. Takuu ei myöskään kata käyttöohjeen vastaisesta käytöstä aiheutuneita vahinkoja. Takuun edellytyksenä on tuotteen käyttö käyttöohjeen mukaisesti ja että kaikki siihen kohdistuvat toimenpiteet on tehty valmistajan valtuuttaman henkilön toimesta sekä vain alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita on käytetty. Tämä takuu ei rajoita, estä tai muuten vähennä kuluttajan maakohtaisia, kuluttajansuojalakiin perustuvia oikeuksia myyjää tai valmistajaa kohtaan.

# DRAGI KUPEC!

Zahvaljujemo se vam za nakup CYBEX u.GO naramne rute - štorcklje. Prenašanje malčka na tak način je izjemno udobno. Tesen telesni stik s starši poveča malčkov osnovni občutek zaupanja in vzpodbuja pozitiven socialni razvoj, medtem ko pravilen način prenašanja pomaga pri zdravem razvoju malčkovih sklepov.



## DIMENZIJE:

dolžina: 540 cm, širina: 60 cm

CYBEX u.GO štorcklja je izdelana iz 100% elastičnega bombaža. Odvisno od malčkove starosti, ponuja številne različne položaje za prenašanje. V teh navodilih vam bomo predstavili naslednjih šest položajev za prenašanje:

1. Zibelka za novorojenčke (0-3M)
2. Kengurujček za novorojenčke (0-3M)
3. Sedeč položaj - malček je obrnjen proti staršu (od 3M dalje)
4. Položaj na boku (od 3M dalje)
5. Hrbtni položaj (od 3M dalje)
6. Sedeč položaj - malček je obrnjen naprej (od 6M dalje)

# VSEBINA

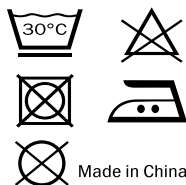
I. Kakšne so prednosti CYBEX u.GO štorcklje? .....	61
II. Pred prvo uporabo ne pozabite na naslednje .....	61
III. Navodila za prenašanje .....	61
1. Položaj za zibanje (za novorojenčke do 3M).....	62
2. Položaj - kengurujček (za novorojenčke do cca 3M) .....	63
3. Sedeč položaj - malček obrnjen proti osebi, ki ga nosi (od 3M dalje) .....	64
4. Bočni položaj (od 3M dalje) .....	64
5. Hrbtni položaj (od 3M dalje)	
A) Povezovanje s pomočjo druge osebe.....	65
B) Povezovanje brez pomoči druge osebe.....	66
6. Sedeč položaj - malček je obrnjen naprej (od 6M dalje).....	66
IV. Garancija .....	67

## I. KAKŠNE SO PREDNOSTI CYBEX U.GO ŠTORKLJE?

- Prenašanje malčka v štorclji je ob pravilni uporabi optimalno ergonomično tako za malčka kot tudi za starša.
- Štorclja ima pozitivne učinke na malčkov emocionalni, socialni in fizični razvoj.
- Pri uporabi štorclje je malčkova teža enakomerno porazdeljena in ne obremenjuje osebe, ki prenaša malčka, čeprav jo uporablja daljši čas.
- Da bi se malček počutil pomirjenega in varnega, potrebuje tesen stik, kot na primer pri zibanju ali povijanju.
- Štorclja istočasno poskrbi za vse te občutke.
- Čeprav CYBEX u.GO štorclja nima zaponk ali gumbov, ni nikakršne možnosti za poškodbe malčka.

## II. PRED PRVO UPORABO NE POZABITE NA NASLEDNJE

1. Pred prvo uporabo štorcljo u.GO operite, sledite navodilom za nego.
2. Uporaba štorclje je resnično enostavna in potrebuje le nekaj prakse. Prosimo, da jo na začetku preizkusite v udobju doma. Med privajanjem na štorcljo poskusite biti čimbolj mirni in počakajte na ugoden trenutek, ko bo pomirjen in sproščen tudi vaš malček (na primer po obedu).
3. Pazite, da bo štorclja bolj tesna kot pa zrahljana.
4. Tako štorclja kot tudi oseba, ki prenaša malčka, oddajata toploto. Pazite, da malčka ne oblečete pretoplo in da je okrog njega dovolj prostora za kroženje zraka. Če se prične malček znojiti, pomeni, da mu je pretoplo.
5. Različni malčki imajo radi različne stvari. Če se vaš malček ne počuti udobno v trenutnem položaju za prenašanje, poskusite z drugim položajem.
6. Vedno bodite pripravljeni na malčkove nepričakovane gibe, sicer lahko izgubite ravnotežje.
7. Prosimo, da pridržite otroka pri vsakem naginjanju naprej.
8. CYBEX u.GO ni primeren za nobene športne aktivnosti!



## III. NAVODILA ZA PRENAŠANJE:

### OSNOVNI KORAKI:

- A) Najprej zložite štorcljo u.GO po dolžini na pol. kot kaže skica A. Štorcljo u.GO primite z obema rokama in središče štorclje držite pred trebuhom v višini popka.
- B) Oba pasova namestite na hrbet in ju prekrížajte.
- C) Vrnite ju spet nazaj in sicer tako, da ju napeljete preko ramen .
- D) Pasova pred prsmi prekrížajte.
- E) Oba konca napeljite pod trebušni pas.
- F) Nato oba konca ponovno napeljite na hrbet in ju znova prekrížajte ter pred trebuhom naredite vozel.



Desni del  
trebušnega pasu



Levi prečni pas

Središče štorke

**OPOMBA:** PAZITE, DA ŠTORKLJA NI ZASUKANA. ZA ČIM BOLJ ENAKOMERNO PRERAZPOREDITEV TEŽE JE ODLOČILNEGA POMENA, DA JE ŠTORKLJA POVSEM RAZPROSTRTA IN NA HRBTU PREKRIŽANA ČIM NIŽJE. MEDTEM KO ZAVEZUJETE ŠTORKLJO, MORA VAŠ MALČEK OSTATI NA VARNEM (NA PRIMER V POSTELJICI, STAJICI).

## I. POLOŽAJ ZA ZIBANJE (ZA NOVOROJENČKE DO 3M)

Novorojenčki se počutijo najbolj udobno, če jih prenašate tesno ob srcu (z glavico na levi strani prsi). Seveda pa lahko ta položaj uporabite tudi na desni strani prsi.

1. Sledite osnovnim korakom od A-F. Če želite prenašati malčka tako, da njegova glavica počiva na levi strani vaših prsi, pazite, da bo notranji prečni pas (tisti, ki je nameščen direktno na prsi) potekal preko levega ramena. Rahlo izvlcite roko iz desnega prečnega pasu.
2. Sprostite levi prečni pas, tako da ga malce zrahljajte na bokih.
3. Rahlo raztegnite notranji prečni pas, da iz rute oblikujete zibelko.
- 4.-5. Vzemite malčka v levo roko in ga previdno položite - z glavico v višini srca - v štorljo. Desni prečni pas previdno potegnite preko malčkove glavice.
6. Desni prečni pas znova namestite na rame in rahlo razširite štorljo preko malčkovega telesa.
7. Malčka rahlo obrnite k sebi - pri tem pazite, da bo malčkova leva rokica udobno počivala pod njegovim telesom.
8. Zunanji prečni pas potegnite preko celega malčkovega telesa.



9. Preko prečnih pasov napeljite še trebušni pas, da varno stabilizirate malčka.

### KAKO VZAMETE MALČKA IZ ŠTORKLJE:

Rahlo sprostite prečne pasove, da lahko malčka vzamete iz "zibelke". Pri tem malčka ves čas trdno držite.



## 2. POLOŽAJ - KENGURUJČEK (ZA NOVOROJENČKE DO CCA 3M)

Naravni položaj nog pri novorojenčku je skrčen (spodvit). Privajajte se na ta položaj sede, da bo vaš malček ves čas na varnem.

1. Sledite osnovnim korakom od A-C, dokler oba pasova ne bosta ravna in neprekrizana visela preko ramen.
2. Iz trebušnega pasu oblikujte vrečo.
3. Dvignite malčka in ga rahlo spustite v vrečo - pri tem ves čas podpirajte malčkovo ritko.
4. Trebušni pas potegnite preko celega malčkovega hrbta, da bo služil za dobro oporo malčkovi hrbtenici in vratu.
- 5-6. Oba razgrnjena prsna pasova prekrižajte preko malčka.
7. Konca pasov napeljite na hrbet in ju zadaj prekrižajte.
8. Nato ju ponovno potegnite naprej in pred vašim trebuhom naredite vozeli.

**!** Pozor: Pri oblikovanju kengurujčka malčka ves čas držite, saj pri tem položaju malček že sedi v kengurujčku še preden naredite prvi vozeli.

### KAKO VZAMETE MALČKA IZ KENGURUJČKA:

Rahlo raztegnite prečni pas, da lahko malčka vzamete iz kengurujčka. Pri tem malčka ves čas dobro držite.



### 3. SEDEČ POLOŽAJ - MALČEK OBRNEN PROTI OSEBI, KI GA NOSI (OD 3M DALJE)

Pri določeni starosti malček potrebuje večjo svobodo gibanja in boljši razgled. Poleg tega je položaj z razširjenima in skrčenima nogicama odličen za zdrav razvoj malčkovih sklepov.

1. Sledite osnovnim korakom od A-F.
2. Dvignite malčka na vaše desno rame. Levi prečni pas potegnite preko malčkove desne nogice.
3. Ponovite isto še na drugem ramenu in z drugo malčkovo nogico.
4. Najprej raztegnite notranji prečni pas in nato še zunanjšega. Pazite, da trakova segata od enega kolenskega zgiba do drugega.

**NASVET: OPTIMALEN POLOŽAJ Z RAZŠIRJENIMA IN SKRČENIMA NOGICAMA JE ZAGOTOVLJEN LE V PRIMERU, ČE NARAMNA RUTA SEGA OD ENEGA MALČKOVEGA KOLENSKEGA ZGIBA DO DRUGEGA. MED PRENAŠANJEM VEČKRAT PREVERITE, ČE JE MALČEK ŠE V PRAVEM POLOŽAJU.**

- 5-6. Trebušni pas nato nežno potegnite preko malčkovih nogic. Pričnite s stranjo, ki ste jo najprej uporabili pri prečnem pasu. Nato potegnite trebušni pas preko malčkovega hrbta, da ga še dodatno zaščitite. Pri novorojenčkih, ki še ne znajo sami držati glavice pokonci, morate trebušni pas potegniti preko malčkove glavice, da zavarujete še občutljivi vrat.

#### KAKO DVIGNETE MALČKA IZ SEDEČEGA POLOŽAJA:

Malce odmaknite prečna pasova, da vzamete malčka iz sedečega položaja. Malčka pri tem ves čas dobro držite.



### 4. BOČNI POLOŽAJ (OD 3M DALJE)

Ta položaj lahko uporabite tudi že prej. Vendar pa malček potem vedno potrebuje roko opore. Pri določeni starosti potrebuje malček večjo svobodo gibanja in boljši razgled. Za to je odličen prav ta položaj. Poleg tega položaj z razširjenima in skrčenima nogicama prispeva tudi k zdravemu razvoju sklepov.

1. Sledite osnovnim korakom od A-F.
2. Dvignite malčka na vaše desno ramo tako, da je obrnjen proti vam. Levi prečni pas potegnite preko malčkove desne nogice.
3. Premestite malčka na levo ramo in desni prečni pas nežno potegnite preko malčkove leve nogice.
4. Raztegnite notranji prečni pas (tisti, ki je v neposrednem stiku z malčkovim hrbtom) tako, da sega od enega kolenskega zgiba do drugega.



- 5.-6. Nato malčka previdno premaknite na desni bok. Pustite, da vam prečni pas sledi.
7. Nato razširite tudi zunanji prečni pas do malčkovih kolenskih zgibov.
8. Na koncu potegnite še trebušni pas najprej preko malčkovih nogic in nato še preko celega hrbta.

**NASVET:** GLEDE NA VELIKOST MALČKA IN NA NJEGOV NAJLJUBŠI POLOŽAJ SO LAHKO NJEGOVE ROKICE ZNOTRAJ ALI ZUNAJ TREBUŠNEGA PASU.

### KAKO VZAMETE MALČKA IZ BOČNEGA POLOŽAJA:

Malce odmaknite prečna pasova, da lahko malčka dvignete iz sedečega položaja. Pri tem ga ves čas dobro držite.



## 5. HRBTNI POLOŽAJ (OD 3M DALJE)

Pri določeni starosti potrebuje malček več svobode gibanja in boljši razgled. Temu odlično služi hrbtni položaj. Poleg tega položaj z razširjenima in skrčenima nogicama prispeva tudi k zdravemu razvoju malčkovih sklepov.

### A) POVEZOVANJE S POMOČJO DRUGE OSEBE

1. S pomočjo nekoga bližnjega zavežite štorčljo in pri tem sledite osnovnim korakom od A-F, vendar kot središče tokrat uporabite spodnji del hrbta. Pri tem druga oseba drži malčka in izpelje nadaljnje korake.
2. Tako prečni kot trebušni pas z ene strani potegnite preko ene malčkove nogice.
3. Isto storite še z drugo nogico.
4. Razgrinjajte notranji prečni pas (tisti, ki je v neposrednem stiku z malčkovim hrbtom) toliko časa, dokler ne sega od enega malčkovega kolenskega zgiba do drugega. Ponovite ta korak še pri zunanjem prečnem pasu.
5. Nato trebušni pas dvignite preko celotnega malčkovega hrbta.

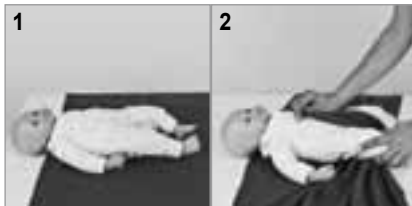


### KAKO DVIGNTE MALČKA IZ HRBTNEGA POLOŽAJA:

Poprosite nekoga, da vam pomaga vzeti malčka z štorčlje. Druga oseba lahko dvigne malčka iz štorčlje tako, da rahlo odmakne prečna pasova.

### B) POVEZOVANJE BREZ POMOČI DRUGE OSEBE

1. Razgrnite u.GO štorčljo na varno in ravno površino. Nato nežno položite malčka v sredino štorčlje tako, da so malčkov vrat in ramena uravnani z zgornjim robom štorčlje.
2. Spodnji rob štorčlje nežno potegnite med malčkovi nogici.



3. Postavite se s hrbtom proti malčku, primite oba konca štorcklje in ju držite pred seboj z eno roko. Z drugo roko podpirajte malčkov vrat.
4. Upognite se naprej in pri tem z eno roko potegnite štorckljo, z drugo pa držite malčkovo ritko.
5. Pod svojimi prsmi naredite enojen vozel. Še naprej ostanite upognjeni.
6. En konec štorcklje napeljite preko ramena na hrbet. Vodite ga diagonalno preko malčkovega hrbta in nato nazaj predse tako, da ga potegnete pod malčkovo nogico.
7. Stisnite ta konec med kolena in drug pas napeljite preko ramena na hrbet.
8. Tudi ta pas napeljite diagonalno preko malčkovega hrbta in pod drugo malčkovo nogico nazaj predse.
9. Poravnajte se in čvrsto potegnite oba konca.
- 10.-11. Prekrižajte pasova na trebuhu, ju nato napeljite nazaj in zavozlajte konca za vašim hrbtom (pod malčkom).

**NASVET: PAZITE, DA PASOVA NISTA ZASUKANA IN DA STA VEDNO DOVOLJ RAZŠIRJENA, PREDVSEM NA MALČKOVEM HRBTU.**

#### **KAKO DVIGNETE MALČKA IZ HRBTNEGA POLOŽAJA:**

Čvrsto držite malčka in počasi odvezujte štorckljo, dokler ne pridete do prvega vozla (korak 5). Sproščajte vozel, dokler malčka pod roko ne potegnete predse. Sedaj ga lahko vzamete iz štorcklje.

#### **ALI:**

Upognite se naprej in držite malčka. Počasi odvezujte štorckljo, dokler ne pridete do prvega vozla. Nežno spustite malčka na ustrezno površino. In pri tem z eno roko ves čas podpirajte malčka, z drugo roko pa postopoma rahljajte štorckljo.



## **6. SEDEČ POLOŽAJ - MALČEK JE OBRNJEN NAPREJ (OD 6M DALJE)**

Nekateri otroci postanejo nemirni, če imajo omejen razgled. V takih primerih sta še posebej primerna bočni in hrbtni položaj malčka. Vendar pa vas prosimo, da s tem položajem počakate, dokler malček ne dopolni najmanj 5 mesecev starosti. Pred to starostjo se z ergonomičnega vidika in da bi se izognili prekomerni stimulaciji, izogibajte tega položaja pri prenašanju malčka.



1. Sledite osnovnim korakom od A-F.
2. Dvignite malčka, ga s hrbtom namestite na eno rame ter prečni in trebušni pas na eni strani potegnite preko ene malčkove nogice.
3. Premestite malčka na drugo rame in drugi prečni in trebušni pas potenite preko druge nogice.
4. Raztegnite oba prečna pasova, začnite z notranjim (to je pas, ki je v neposrednem stiku z malčkovim trebuščkom).
5. Trebušni pas nežno potegnite preko malčkovega trebuščka.

#### **KAKO VZAMETE MALČKA IZ TEGA POLOŽAJA:**

Rahlo odmaknite prečni pas, da lahko malčka dvignete iz sedečega položaja. Pri tem malčka ves čas dobro držite.



## **IV. GARANCIJA**

Naslednja garancija velja le v državi, v kateri je bil izdelek prvotno kupljen (prodan kupcu). Garancija zajema vse proizvodne napake in pomanjkljivosti na materialu, ki so se pojavile ali nastale v času nakupa ali v obdobju dveh let od datuma nakupa (garancija proizvajalca). V primeru, da se pojavijo proizvodne napake ali napake na materialu, bomo - po naši lastni presoji - ali brezplačno popravili izdelek ali pa ga nadomestili z novim. Za uveljavitev garancije je potrebno izdelek vrniti ali poslati trgovcu, pri katerem je bil prvotno kupljen in predložiti originalno dokazilo o nakupu (blagajniški listek ali račun), ki vsebuje datum nakupa, ime prodajalca in opis izdelka. Garancija ne velja v primerih, če je bil izdelek vrnjen ali poslan proizvajalcu ali katerikoli drugi osebi in ne prodajalcu, ki je kupcu prvotno prodal ta izdelek. Prosimo, da takoj po nakupu preverite, če je izdelek popoln, brez tovarniških napak ali napak na materialu. V primeru, če ste izdelek kupili preko kataloške prodaje, morate popolnost izdelka in morebitne napake ugotoviti takoj po prejemu. V primeru poškodb, izdelka ne smete uporabljati ampak ga morate takoj vrniti prodajalcu, pri katerem je bil prvotno kupljen. V primeru garancije morate izdelek vrniti v čistem in kompletnem stanju. Preden se obrnete na prodajalca, skrbno preberite navodila za uporabo. Garancija ne pokriva poškodb, nastalih zaradi nepravilne uporabe, vplivov okolja (voda, ogenj, prometne nesreče itd.) ali običajne obrabe. Garancija velja le v primeru, če je bil izdelek uporabljen v skladu z navodili, če je vse in vsakršne spremembe opravila in odpravila pooblaščen oseba in če so bili uporabljeni originalni deli in dodatki. Ta garancija ne izključuje, omejuje ali kako drugače vpliva na zakonske pravice potrošnika, vključno s terjatvami za odškodninsko odgovornost in zahtevki glede kršitev pogodbe, sklenjene med kupcem in prodajalcem ali proizvajalcem izdelka.

# POŠTOVANI KUPCI!

Zahvaljujemo što ste kupili CYBEX u.GOsling nosiljku za bebe. Za dijete je vrlo korisno da ga se nosi na taj način. Bliski fizički kontakt sa roditeljem jača djetetov osnovni osjećaj povjerenja i potiče pozitivno socijalno ponašanje uz istovremeni zdrav način razvoja zglobova.



## DIMENZIJE:

dužina 540 cm, širina 60 cm

CYBEX u.GO remen je izrađen od 100% elastičnog pamuka. Postoji veliki broj različitih načina nošenja, ovisno o dobi djeteta. U ovom priručniku pokazat ćemo vam sljedećih šest pozicija za nošenje:

1. Kolijevka položaj za novorođenčad (3M)
2. Klokani položaj za novorođenčad (3M)
3. Sjedeći položaj licem u lice (3 M +)
4. Pozicija na boku (3 M +)
5. Pozicija na leđima (3 M +)
6. Sjedeći položaj prema naprijed (6 M +)

# SADRŽAJ

I. Koje su prednosti korištenja CYBEX u.GO sling nosiljke?.....	69
II. Imajte na umu prije prve upotrebe: .....	69
III. Upute za nošenje djeteta:.....	69
1. Kolijevka položaj za novorođenčad (3 M) .....	70
2. Klokani položaj za novorođenčad (3 M).....	71
3. Sjedeći položaj licem u lice (3 M +).....	72
4. Pozicija na boku (3 M +) .....	72
5. Pozicija na leđima (3 M +)	
A) Vežanje uz pomoć druge osobe .....	73
B) Vežanje bez pomoći druge osobe .....	74
6. Sjedeći položaj prema naprijed (6 M +).....	74
IV. Garancija .....	75

## I. KOJE SU PREDNOSTI KORIŠTENJA CYBEX U.GO SLING NOSILJKE?

- Kada se pravilno koristi, nošenje sa u.GO sling nosiljkom je ergonomski optimalan i za bebu i za roditelja.
- Sling ima pozitivne efekte na emocionalni, društveni i fizički razvoj djeteta.
- Koristeći u.GO sling raspodjela težine je odlična, bez napinjanja korisnika, čak i ako se koristi za dulje razdoblje.
- Da bi se dijete osjećalo mirno i sigurno, potreban im je bliski tjelesni kontakt, kao što je se ljuljanje ili previjanje pelena.
- Sling pruža sve te senzornih osjeta istovremeno.
- Također CYBEX u.GO ne sadrži kopče, pa ne postoji mogućnost ozljede.

## II. IMAJTE NA UMU PRIJE PRVE UPOTREBE:

1. Molimo oprati u.GO prije prvog korištenja, slijedeći upute o održavanju.
2. Vezivanje slinga je stvarno jednostavno i zahtijeva samo malo prakse. U početku pokušajte upotrebu u udobnosti svog doma. Kada ste uvježbali privezivanje pokušajte biti mirni i pričekajte prikladan trenutak kada je beba je također mirna i opuštena (npr. nakon obroka).
3. Provjerite da je sling prilično stegnut, a ne labav.
4. I sling i dodir tijela sa osobom koja nosi dijete proizvode toplinu. Molimo provjerite da ne obučete dijete pretoplo i provjerite da postoji dovoljno strujanja zraka oko djeteta. Ako se dijete počne znojiti to je previše toplo.
5. Različita djeca vole različite stvari. Ako vašem djetetu nije ugodno nošenje u trenutnom položaju, uvijek možete isprobati neki drugi.
6. Uvijek budite spremni na nagle pokrete djeteta jer inače možete izgubiti ravnotežu.
7. Molimo vas pridržite svoje djece kad god ste nagnuti prema naprijed.
8. CYBEX u.GO sling nosiljka ni pod kojim okolnostima nije prikladna za sportske aktivnosti!



Made in China

## III. UPUTE ZA NOŠENJE DJETETA:

### UPUTE ZA NOŠENJE DJETETA:

- A) Prvo presavijte u.GO po dužini na pola, kako je prikazano na slici A. Uzmite u.GO sling u obje ruke i postavite središnji dio sling nosiljke pred vaš pupak.
- B) Postaviti obje trake na leđa i postaviti ih jednu preko druge.
- C) Postaviti obje trake preko ramena i prebaciti ih ponovo naprijed.
- D) Prekrižite trake ispred prsa.
- E) Provucite oba kraja ispod trake koja prelazi preko trbuha.
- F) Prebacite krajeve ponovo na leđa, prekrižite ih još jednom i vežite čvor ispred pupka.



Desni dio trake na trbuhu



Lijeva prekrizena traka

Središnji dio sling nosiljke

**NAPOMENA:** MOLIMO PROVJERITE DA REMEN NIJE UPLETEN. KAKO BI SE POSTIGLA SAVRŠENA RASPODJELA TEŽINE KLJUČNO JE RAZVITI REMEN KOLIKO GOD JE TO MOGUĆE I DA SE KRIŽ NA LEĐIMA NALAZI SE NA NAJNIŽOJ MOGUĆOJ RAZINI. DOK GOD NISTE ZAVEZALI SLING, MOLIMO POBRINITE SE DA DIJETE POČIVA NA SIGURNOM MJESTU (NPR. DJEČJI KREVETIĆ).

## 1. KOLIJEVKA POLOŽAJ ZA NOVOROĐENČAD (OD ROĐENJA DO 3 MJESECA)

Novorođenčadi je većinom najudobnije kada se nose blizu srca (tj. s glavom na lijevoj strani prsa). Međutim, ova pozicija nosi se također može izvesti na desnoj strani.

1. Slijedite osnovne korake A-F. Ukoliko želite nositi dijete s glavom na lijevoj strani molimo pobrinite se da unutarnja traka križanja (ona izravno smještena na prsima) vodi preko lijevog ramena. Uklonite desnu traku sa desne ruke.
2. Olabavite lijevu traku na križanju na način da je lagano otpustite na boku.
3. Otvorite unutarnju traku križanja kako bi stvorili neku vrstu kolijevke.
- 4.-5. Podignite bebu na svoju lijevu ruku i nježno stavite dijete u tako stvorenu kolijevku (sa glavom blizu vašeg srca)
6. Povucite lijevu stranu pažljivo preko glave djeteta.
7. Stavite desnu stranu natrag na vaše rame i podesite traku malo iznad djeteta.
8. Lagano povucite dijete prema vama - molimo pobrinite se da bebina ruka udobno počiva ispod njenog tijela.



9. Sada pažljivo povucitei cijelo križanje preko djetetova tijela.

### VAĐENJE DJETETA:

Otvorite lagano križanje kako bi izvadili dijete iz nosiljke. Cijelo vrijeme čvrsto pridrđavajte dijete.



## 2. KLOKAN POLOŽAJ ZA NOVOROĐENČAD (3 M)

Prirodna pozicija za noge novorođenčeta je čučanj. Vježbajte ovaj položaj sjedeći, kako bi Vaše dijete bilo sigurno u svakom trenutku.

1. Slijedite osnovne korake A-C sve dok obje strane ne vise i ravno i neprekriženo sa vaših ramena.
2. Od trake koja vam prelazi preko trbuha formirajte ležaljku.
3. Podignite dijete i nježno ga položite u tako formiranu ležaljku istovremeno pridrđavajući bebinu stražnjicu.
4. Povucite traku na trupu preko cijelih leđa djeteta, kao bi dijete dobilo dodatnu potporu za vrat i kralješke.
- 5-6. Prekrižite obje trake na prsima i prevucite ih preko djeteta.
7. Prebacite obje strane na leđa i prekrižite ih iza leđa.
8. Prebacite obje strane ponovo naprijed i vežite čvor na trupu.

**!** Pažnja: Dok je vežete sling u svakom trenutku pridrđavajte Vaše dijete, jer u ovom položaju dijete već sjedi u sling nosiljci, čak i prije nego je zavezan prvi čvor.

### VAĐENJE DJETETA:

Otvorite lagano križanje kako bi izvadili dijete iz klokan položaja. Cijelo vrijeme čvrsto pridrđavajte dijete.



### 3. SJEDEĆI POLOŽAJ LICEM U LICE (3 M +)

U određenoj dobi vaše dijete želi više slobode kretanja i bolji pogled. Također, položaj raširenog čučnja je koristan za pravilan razvoj dječjih zglobova.

1. Slijedite osnovne korake A-F.
2. Podignite dijete na vaše desno rame i prebacite lijevi kraj slinga preko djetetove desne noge.
3. Ponovite ovaj postupak sa vašim drugim ramenom i drugom djetetovom nogom.
4. Razvijte prvo unutarnju traku na križanju, a zatim i vanjsku. Molimo provjerite da sling ide od stražnje strane jednog koljena do drugog.

**NAPOMENA: POLOŽAJ RAŠIRENOG ČUČNJA JE JEDINO KORISTAN KADA SLING IDE OD STRAŽNJE STRANE JEDNOG KOLJENA DO DRUGOG. DOK NOSITE DIJETE MOLIMO REDOVNO PROVJERAVAJTE DA LI DIJETE SJEDI U ŽELJENOM POLOŽAJU RAŠIRENOG ČUČNJA.**

- 5.-6. Prebacite obje strane trake na trbuhu nježno preko nogu djeteta. Počnite sa stranom kojoj ste prvo koristili prilikom povlačenja križanja na gore. Prebacite traku na trbuhu preko bebinih leđa kako biste im pružili dodatnu podršku.

Za malu djecu koja se ne mogu samostalno držati glavu, trebalo bi postaviti traku sa trbuha preko bebine glave na bazu vrata.

#### VAĐENJE DIJETETA:

Otvorite lagano križanje kako bi izvadili dijete iz sjedećeg položaja. Cijelo vrijeme čvrsto pridržavajte dijete.



### 4. POZICIJA NA BOKU (3 M +)

U određenoj dobi vaše dijete želi više slobode kretanja i bolji pogled. Također, položaj raširenog čučnja je koristan za pravilan razvoj dječjih zglobova.

1. Slijedite osnovne korake A-F.
2. Podignite dijete na vaše desno rame okrenuto prema vama. Prebacite lijevi kraj slinga preko djetetove desne noge.
3. Prebacite dijete na lijevo rame i ponovite ovaj postupak sa drugom djetetovom nogom.
4. Razvijte unutarnju traku na križanju (onu u neposrednom kontaktu sa leđima djeteta), sve dok je ne raširite od stražnje strane jednog koljena do drugog.



- 5.-6. Pažljivo premjestite dijete na Vaš desni bok i pomaknite i križanje u istom smjeru.
7. Razvijte vanjsku traku križanja i provucite je kroz koljena.
8. Prevucite traku na trbuhu prvo preko nogu, a zatim i preko cijelih leđa djeteta.

**NAPOMENA: OVISNO O DOBI I SKLONOSTI DJETETA RUKU MOGU BITI UNUTAR ILI IZVAN TRAKE NA TRBUHU.**

#### **VAĐENJE DJETETA:**

Otvorite lagano križanje kako bi izvadili dijete iz sjedećeg položaja. Cijelo vrijeme čvrsto pridržavajte dijete.



## **5. POZICIJA NA LEĐIMA (3 M +)**

U određenoj dobi vaše dijete želi više slobode kretanja i bolji pogled. Također, položaj raširenog čučnja je koristan za pravilan razvoj dječjih zglobova.

### **A) VEZANJE UZ POMOĆ DRUGE OSOBE**

1. Neka Vam netko veže slig slijedeći osnovne korake A-F, ali koristeći donji dio leđa kao središnju točku. Ovdje druga osoba drži dijete i izvodi daljnje korake.
2. Povucite obje trake na križanju i traku na trbuhu na jednoj strani preko jedne noge djeteta.
3. Ponovite postupak sa drugom nogom.
4. Razvijte unutarnju traku na križanju (onu u neposrednom kontaktu sa leđima djeteta), sve dok je ne raširite od stražnje strane jednog koljena do drugog. Ponovite postupak sa drugom trakom.
5. Sada povucite traku na trbuhu preko leđa djeteta.

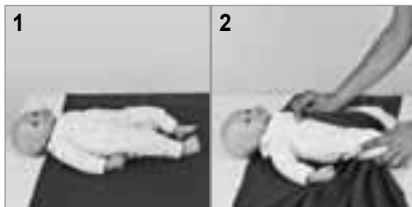
#### **VAĐENJE DJETETA:**

Neka Vam netko pomogne izvaditi dijete iz sling nosiljke. Druga osoba može izvaditi dijete tako da lagano rastvori sling na križanju.



### **B) VEZANJE BEZ POMOĆI DRUGE OSOBE**

1. Raširite u.GO sling nosiljku nerazmotanu na sigurnu i ravnu površinu. Sada nježno položite dijete na središnji dio slinga, tako da su mu vrat i ramena u ravnini sa gornjim rubom.
2. Lagano povucite donji dio slinga između djetetovih nogu.



3. Okrenite se leđima prema djetetu, prebacite oba kraja slinga ispred sebe i uhvatite ih jednom rukom. Drugom rukom pridržite vrata djeteta.
4. Povucite dijete prema Vašim leđima. Nagnite se naprijed, te istovremeno povucite krajeve slinga jednom rukom dok drugom rukom pridržavate stražnjicu djeteta.
5. Vežite jedan čvor ispod prsa. Ostanite nagnuti prema naprijed.
6. Prebacite jedan kraj slinga preko ramena na leđa. Postavite ga dijagonalno preko djetetovih leđa, provucite ispod djetetove noge i vratite ponovo naprijed.
7. Uvucite taj kraj među koljena i prebacite drugi kraj na leđa.
8. I taj kraj prebacite dijagonalno preko djetetovih leđa (u križ sa prvim dijelom), provucite ga ispod djetetove noge i vratite naprijed.
9. Stegnite i poravnajte oba kraja slinga.
- 10.-11. Prekrižite oba kraja na trupu, prebacite ih na leđa i vežite čvor na leđima (ispod djeteta).

**NAPOMENA: MOLIMO PROVJERITE DA TRAKE NISU UPLETENE I UVIJEK IH PRAVLINO POSTAVITE, POSEBNO KOD DJETETOVIH LEĐA.**

#### **VAĐENJE DJETETA:**

Čvrsto pridržite dijete dok istovremeno otpuštate sling, sve dok ne dohvatite prvi čvor (korak 5). Olabavite taj čvor i premjestite dijete naprijed ispod vaše ruke. Sada možete izvaditi dijete iz slinga.

#### **ILI:**

Nagnite se naprijed i pridržite dijete. Odvežite sling sve dok ne dođete do prvog čvora. Lagano spustite dijete na pogodnu površinu na način da cijelo vrijeme držite dijete jednom rukom dok istovremeno otpuštate sling drugom rukom.



## **6. SJEDUĆI POLOŽAJ PREMA NAPRIJED (6 M +)**

Neka djeca su nemirna kada im je ograničen pogled. Položaj na boku i leđima je pogotovo koristan za ove slučajeve. Međutim, molimo da sa položajem sjedenja prema naprijed pričekate sve dok vaše dijete nema najmanje 5 mjeseci. Prije toga ovaj položaj treba izbjegavati iz ergonomskih razloga, kao i da se izbjegne moguća pretjerana nadraženost.



1. Slijedite osnovne korake A-F.
2. Podignite dijete na vaše rame sa leđima okrenutim prema vama i prebacite traku na križanju, kao i traku na trbuhu na jednoj strani preko jedne noge djeteta.
3. Prebacite dijete na drugo rame i ponovite postupak sa drugom nogom.
4. Razvijte obje trake na križanju počevši sa unutarnjom (onu u neposrednom kontaktu sa trbuhom djeteta).
5. Povucite traku na trbuhu nježno preko djetetovog trbuha.

#### VAĐENJE DJETETA:

Otvorite lagano križanje kako bi izvadili dijete iz sjedećeg položaja. Cijelo vrijeme čvrsto pridržavajte dijete.



## IV. GARANCIJA

Ova garancija vrijedi samo u državi u kojoj je CYBEX proizvod kupljen. Jamstvo pokriva besplatnu dobavu dijelova i popravak, koji su posljedica tvorničke greške. Jamstvo vrijedi u razdoblju od dvije (2) godine od datuma kupnje. Jamstvo počinje teći danom kupovine proizvoda na malo, što ćete dokazati potvrđenim jamstvenim listom (ime i sjedište prodavača proizvoda na malo, pečat, datum prodaje, potpis prodavača). Ako se nesto dogodi za vrijeme jamstvenog perioda proizvodnje i materijalne nedostatke, proizvod će biti popravljen ili zamijenjen u našem nahođenju za novu. Za usluge u okviru ovog jamstva da se zahtjev, proizvod mora biti vraćen trgovac, koji ga je prodao prvi put i dokaz o prodaji će se donijeti u originalu. Dokument za prikaz datuma kupnje, ime trgovaca i naziv proizvoda. Ako je kvar nastao uslijed nepravilnog rukovanja od strane kupca Ako se proizvod koristi u prostorijama s nepravilnim uvjetima i zbog velikog opterećenja proizvoda - Ako na Jamstvenom listu nema datuma prodaje, žiga i potpisa prodavača, ili ako je vidljivo da su navedeni podaci krivotvoreni - Ako kupac ne predoči Jamstveni list U slučaju bilo kakvih oštećenja ne koristite CYBEX proizvod, nego ga odmah provjerite. Naglašavamo da je dozvoljeno koristiti samo originalne dodatke i rezervne dijelove. CYBEX proizvod se mora koristiti i njime rukovati u skladu sa priručnikom s uputstvima.



**CYBEX GmbH**

Riedinger Str. 18 | 95448 Bayreuth | Germany

[INFO@CYBEX-ONLINE.COM](mailto:INFO@CYBEX-ONLINE.COM)

[WWW.CYBEX-ONLINE.COM](http://WWW.CYBEX-ONLINE.COM) · [WWW.FACEBOOK.COM/CYBEX.ONLINE](http://WWW.FACEBOOK.COM/CYBEX.ONLINE)